

mod. **A** HEAVY DUTY

Galvanized & painted structure

The automatic hose reels of the range A are suitable for transferring fluids at several pressures and temperatures. The hose reels rewind automatically the hose by a spring located in the drum. The hose can be stopped at the desired length. The hot-galvanized steel structure is moulded and coated with electrostatic polyester powder resistant to UV rays. The parts in contact with the fluid are specially treated to improve resistance to corrosion.

The hose-guide support can be mounted in two different positions according to the hose reel installation (see A-B).

The range can be divided into different models depending on hose diameters and lengths. At request, models equipped with special hoses can be supplied.

Optional: flexible hose for the connection to the system, revolving stand and 4-rollers hose guide, additional bracket for a quick fixing of the hose reel.

4R

Optional 4-rollers hose guide. Ordering the version indicating the hose reel code followed by "4R".

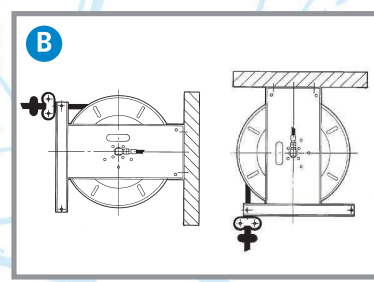
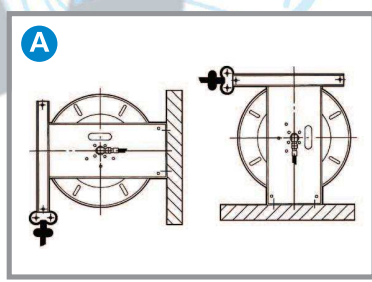
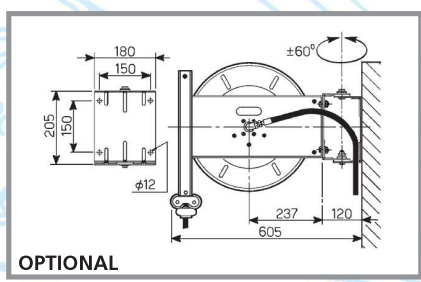
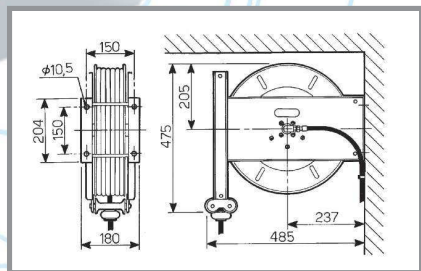
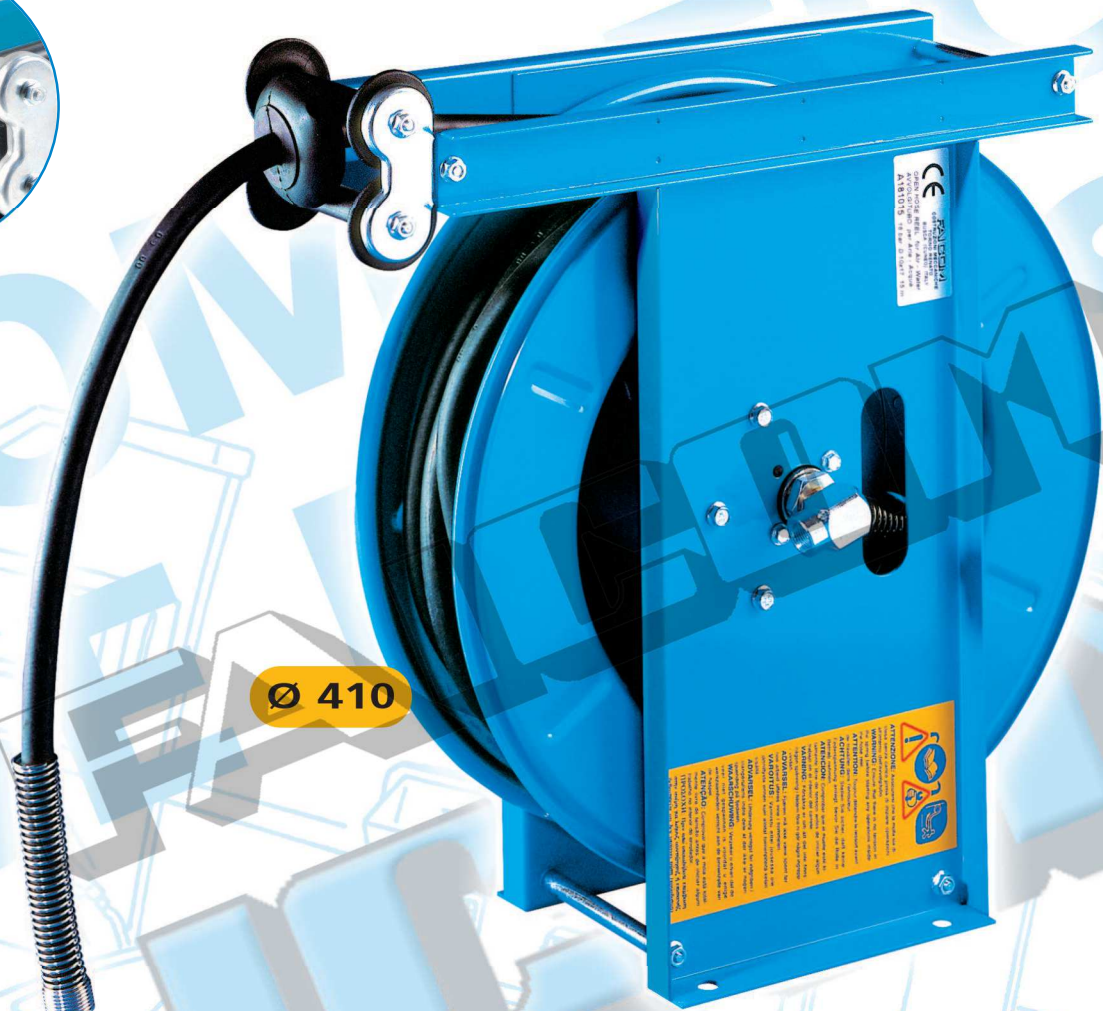
Guida tubo a 4 rulli optional. Ordinare la versione indicando il codice dell'avvolgitubo seguito da "4R".



OPTIONAL

- ASG15R**
- ACS15**
- INLET HOSE**

Page 64-66



Struttura zincata e verniciata

SERVICE INTENSIF

(F) Les enrouleurs de la gamme A sont utilisés pour distribuer des fluides en différentes conditions de pression et température. Les appareils enroulent automatiquement le tuyau grâce au ressort logé dans le tambour et permettent l'arrêt à la longueur souhaitée. La structure en acier galvanisé à chaude est moulée et vernie à poudre en polyester résistante aux rayons UV. Les composants en contact avec le fluide sont spécialement traités pour améliorer la résistance à la corrosion. Le support guide-tuyau peut être appliqué en deux différentes positions pour permettre l'installation demandée (voir fig. A-B). La gamme est constituée de différents modèles, selon la longueur et le diamètre des tuyaux. Enrouleurs avec tuyaux spéciaux peuvent être réalisés sur demande. En option: tuyau de connexion à l'installation, support pivotant, guide tuyau 4 rouleaux, contre-étrier pour une fixation rapide de l'enrouleur.

SCHWERBETRIEB

(D) Die Schlauchaufroller der Serie A dienen zur Abgabe von verschiedenen Flüssigkeiten bei unterschiedlichen Betriebstemperaturen und -drücken. Die Antriebsfeder in der Trommel ermöglicht das automatische Aufrollen und Arretieren des Schlauches in der gewünschten Länge. Die Stahlkonstruktion ist aus feuerverzinktem Blech, formgestanzt und lackiert mit Polyesterpulver, beständig gegen UV-Strahlen. Die Komponenten die mit der Flüssigkeit Kontakt haben sind oberflächenbehandelt zur Erhöhung der Korrosionsbeständigkeit. Die Führung des Schlauchauslaufs kann in 2 verschiedenen Positionen auf dem Schlauchaufroller montiert werden um somit die gewünschte Montagelage zu ermöglichen (siehe Abbildungen A-B). Je nach Durchmesser der Trommel und Länge des Schlauches setzt sich diese Serie aus verschiedenen Ausführungen zusammen. Es sind auch Ausführungen mit Spezialschläuchen auf Anfrage erhältlich. Optional: Verbindungsschlauch zum Leitungsnetz, Schwenkkonsole, 4 Rollen Schlauchführung, Wandbefestigung zur Schnellmontage des Schlauchaufrollers.

SERVICIO PESADO

(E) Los enrolladores de la serie A están preparados para distribuir fluidos en diversas condiciones de presión y temperatura. Los enrolladores recogen automáticamente la manguera mediante un muelle situado en el tambor y permiten detenerla en la longitud deseada. Su estructura en acero estampado, zincado y barnizado con polvo de polyester es resistente a los rayos UV. Los componentes en contacto con el fluido están sometidos a un tratamiento superficial para mejorar la resistencia a la corrosión. El soporte guía manguera puede ser colocado en dos diversas posiciones sobre el enrollador en modo de permitir la instalación deseada (ver figuras A-B). La serie se compone de varios modelos en relación al diámetro y la longitud de la manguera. Versiones con mangueras especiales pueden ser realizadas bajo pedido. Opcional: manguera flexible de conexión a la instalación, soporte giratorio, guía manguera a 4 rodillos, sujeción para la fijación rápida del enrollador.

SERVIZIO PESANTE

(I) Gli avvolgitubo della serie A sono adatti per distribuire fluidi in diverse condizioni di pressione e temperatura. Gli apparecchi riavvolgono automaticamente il tubo mediante una molla situata nel tamburo e consentono di fermarlo alla lunghezza desiderata. La struttura è in lamiera d'acciaio zincata a caldo, stampata e verniciata a polvere in poliesteri resistente ai raggi UV. I componenti a contatto con il fluido sono sottoposti ad un trattamento superficiale per migliorare la resistenza alla corrosione. Il supporto guidatubo può essere applicato in due diverse posizioni sull'avvolgitubo in modo da consentire l'installazione desiderata (vedi figure A-B). La serie si suddivide in vari modelli a seconda del diametro e della lunghezza del tubo da avvolgere. Versioni con tubi speciali possono essere realizzate su richiesta. Opzionale: tubo flessibile di collegamento all'impianto, supporto girevole, guida tubo a 4 rulli, controstaffa per il fissaggio rapido dell'avvolgitubo.

Hose reels model A without hose / Avvolgitubo modello A senza tubo

Fluid Fluido	Max. pressure Pressione max.	Code Codice	Inlet Bsp Entrata Gas	Outlet Bsp Uscita Gas	Max. capacity Capacità max.	Weight Peso
Air/Aria Water/Acqua 40°C Max. Oil/Olio	60 Bar/840 PSI	A603815ST A601215ST	3/8" F 1/2" M	3/8" M 1/2" M	15 m/50 ft 15 m/50 ft	15 kg
Air/Aria	18 Bar/250 PSI	A183820ST	3/8" F	3/8" M	20 m/65 ft	15 kg
Grease/Grasso	400 Bar/5600 PSI	A4G1415ST	1/4" F	1/4" M	15 m/50 ft	15 kg
Water/Acqua 150°C	400 Bar/5600 PSI	A4H3815ST *A4H3815STMX	3/8" F 3/8" F	3/8" M 3/8" M	15 m/50 ft 15 m/50 ft	15 kg 15 kg

* with stainless steel swivel and shaft. Con giunto e mozzo in acciaio inox

Hose reels model A with hose / Avvolgitubo modello A completi di tubo

OPTIONAL

Fluid Fluido	Max. pressure Pressione max.	Code Codice	Inlet Bsp Entrata Gas	Outlet Bsp Uscita Gas	Hose diam. Tubo diam.	Hose length Lungh. tubo	Weight Peso	Inlet hose Tubo entrata
Air/Aria Water/Acqua 40°C Max.	18 Bar/250 PSI Rubber hose Tubo in gomma	A180810	3/8" F	3/8" M	8 x 14	10 m/32 ft	20 kg	TC08005
		A180815	3/8" F	3/8" M	8 x 14	15 m/50 ft		TC08005
		A180820	3/8" F	3/8" M	8 x 14	20 m/65 ft		TC08005
		A181010	3/8" F	3/8" M	10 x 17	10 m/32 ft		TC10005
		A181015	3/8" F	3/8" M	10 x 17	15 m/50 ft		TC10005
		A181020	3/8" F	3/8" M	10 x 17	20 m/65 ft		TC10005
		A181310	1/2" M	1/2" M	13 x 20	10 m/32 ft		TC13005
		A181315	1/2" M	1/2" M	13 x 20	15 m/50 ft		TC13005
Air/Aria	20 Bar/280 PSI Polyurethane hose Tubo poliuretano	A200820PU	3/8" F	3/8" M	PU 8 x 12	20 m/65 ft	20 kg	TC08005PU
		A201020PU	3/8" F	3/8" M	PU 10 x 14	20 m/65 ft		TC10005PU
		A201025PU	3/8" F	3/8" M	PU 10 x 14	25 m/80 ft		TC10005PU
		A201315PU	1/2" F	1/2" M	PU 13 x 18	15 m/50 ft		TC13005PU
Oil/Olio Water/Acqua 40°C Max.	60 Bar/840 PSI	A603810	3/8" F	3/8" M	3/8"	10 m/32 ft	20 kg	TC38005
		A603815	3/8" F	3/8" M	3/8"	15 m/50 ft		TC38005
		A601210	1/2" M	1/2" M	1/2"	10 m/32 ft		TC12005
		A601215	1/2" M	1/2" M	1/2"	15 m/50 ft		TC12005
Grease/Grasso	400 Bar/5600 PSI	A4G1410	1/4" F	1/4" M	1/4"	10 m/32 ft	20 kg	TC14005
		A4G1415	1/4" F	1/4" M	1/4"	15 m/50 ft		
Water/Acqua 150°C	210 Bar/3000 PSI Black hose/Tubo nero	A2H3815N	3/8" F	3/8" M	3/8" black	15 m/50 ft	20 kg	TC38005H
		A4H3810	3/8" F	3/8" M	3/8" blue	10 m/32 ft		
	400 Bar/5600 PSI Stainproof hose Tubo antimacchia	A4H3815	3/8" F	3/8" M	3/8" blue	15 m/50 ft	20 kg	TC38005H
		A4H5110	3/8" F	3/8" M	5/16" blue	10 m/32 ft		
		A4H5115	3/8" F	3/8" M	5/16" blue	15 m/50 ft		

mod. **AL** HEAVY DUTY

Galvanized & painted structure

The automatic hose reels of the range AL are suitable to distribute fluids at several pressures and temperatures. The hose reels rewind automatically the hose by a spring located in the drum. The hose can be stopped at the desired length. The hot-galvanized steel structure is moulded and coated with electrostatic polyester powder resistant to UV rays. The parts in contact with the fluid are specially treated to improve resistance to corrosion.

The hose-guide support can be mounted in two different positions according to the hose reel installation (see A-B).

The range is divided into different models depending on hose diameters and lengths. At request, models equipped with special hoses can be supplied.

Optional: flexible hose for the connection to the system, revolving stand, 4-rollers hose guide, additional bracket for a quick fixing of the hose reel.

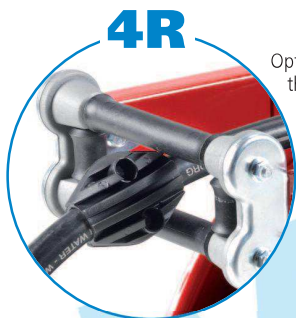
OPTIONAL

ALSG20R

ALCS20

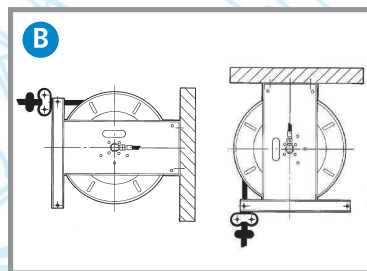
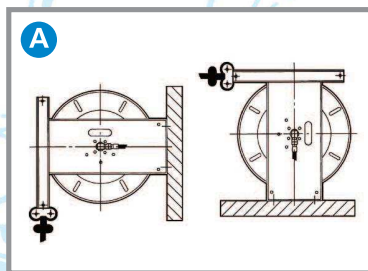
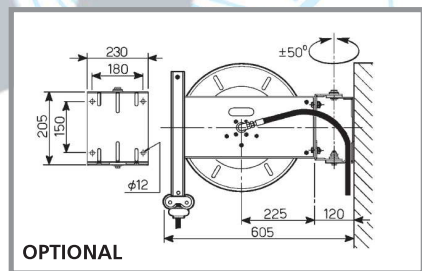
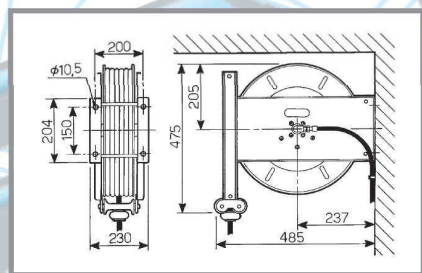
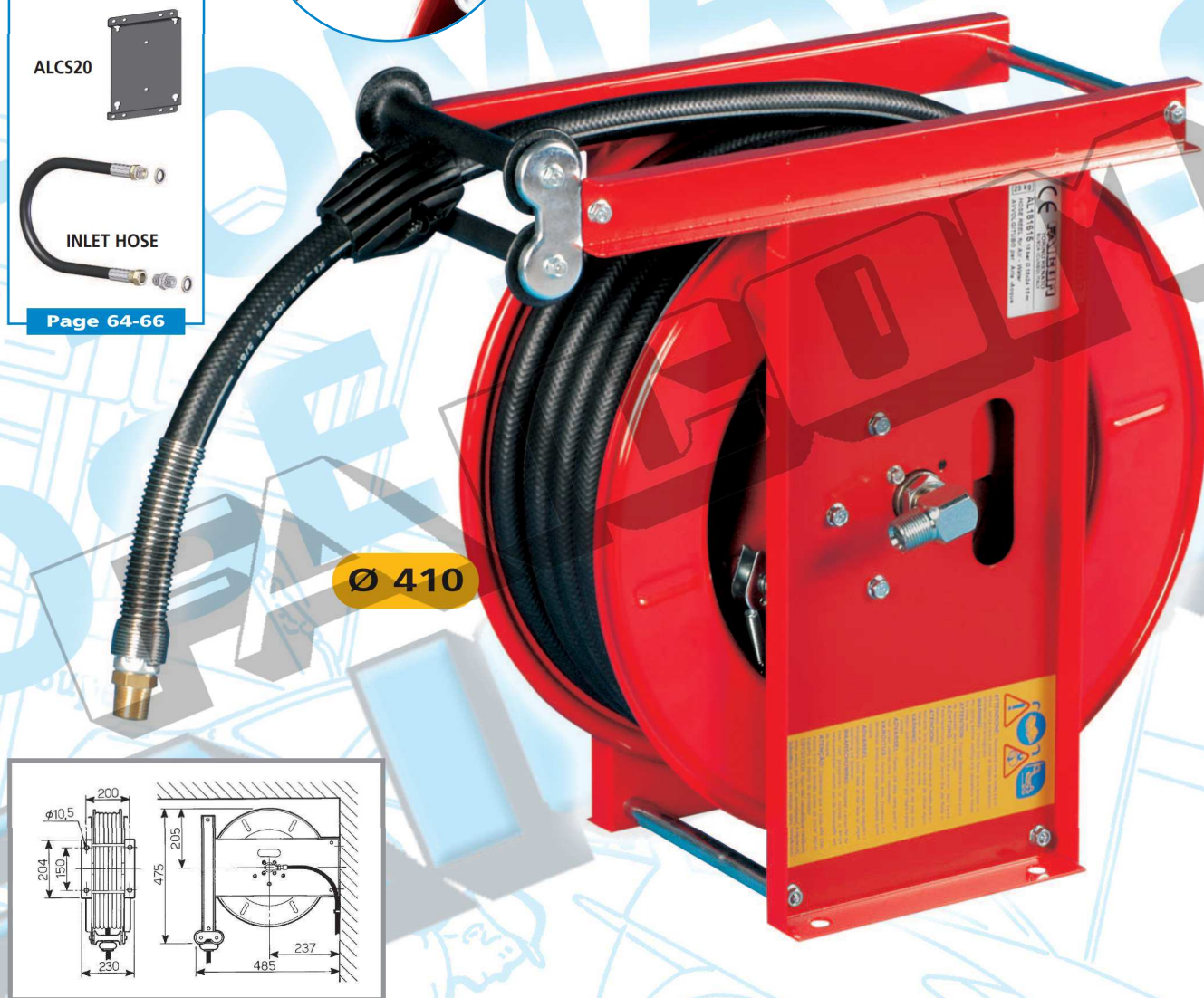
INLET HOSE

Page 64-66



Optional 4-rollers hose guide. Ordering the version indicating the hose reel code followed by "4R".

Guida tubo a 4 rulli optional. Ordinare la versione indicando il codice dell'avvolgitubo seguito da "4R".



Struttura zincata e verniciata

SERVICE INTENSIF

Les enrouleurs de la gamme AL sont utilisés pour distribuer des fluides en différentes conditions de pression et température. Les appareils enroulent automatiquement le tuyau grâce au ressort logé dans le tambour et permettent l'arrêt à la longueur souhaitée. La structure en acier galvanisé à chaude est moulée et vernie à poudre en polyester résistante aux rayons UV. Les composants en contact avec le fluide sont spécialement traités pour améliorer la résistance à la corrosion. Deux positions possibles du support guide tuyau pour permettre l'installation désirée (voir fig. A-B). La gamme est constituée de différents modèles selon la longueur et le diamètre des tuyaux. Enrouleurs avec tuyaux spéciaux peuvent être réalisés sur demande. En option: tuyau de connexion à l'installation, support pivotant, guide tuyau 4 rouleaux, contre-étrier pour une fixation rapide de l'enrouleur.

SCHWERBETRIEB

Die Schlauchaufroller der Serie AL dienen zur Abgabe von verschiedenen Flüssigkeiten bei unterschiedlichen Betriebstemperaturen und -drücken. Die Antriebsfeder in der Trommel ermöglicht das automatische Aufrollen und Arretieren des Schlauches in der gewünschten Länge. Die Stahlkonstruktion ist aus feuerverzinktem Blech, formgestanzt und lackiert mit Polyesterpulver, beständig gegen UV-Strahlen. Die Komponenten die mit der Flüssigkeit Kontakt haben sind oberflächenbehandelt zur Erhöhung der Korrosionsbeständigkeit. Die Führung des Schlauchauslaufs kann in 2 verschiedenen Positionen auf dem Schlauchaufroller montiert werden um somit die gewünschte Montagelage zu ermöglichen (siehe Abbildungen A-B). Je nach Durchmesser der Trommel und Länge des Schlauches setzt sich diese Serie aus verschiedenen Ausführungen zusammen. Es sind auch Ausführungen mit Spezialschläuchen auf Anfrage erhältlich. Optional: Verbindungsschlauch zum Leitungsnetz, Schwenkconsole, 4 Rollen Schlauchführung, Wandbefestigung zur Schnellmontage des Schlauchaufrollers.

SERVICIO PESADO

Los enrolladores de la serie AL están preparados para distribuir fluidos en diversas condiciones de presión y temperatura. Los enrolladores recogen automáticamente la manguera mediante un muelle situado en el tambor y permiten detenerla en la longitud deseada. Su estructura en acero estampado, zincado y barnizado con polvo de polyester es resistente a los rayos UV. Los componentes en contacto con el fluido están sometidos a un tratamiento superficial para mejorar la resistencia a la corrosión. El soporte guía manguera puede ser colocado en dos diversas posiciones sobre el enrollador en modo de permitir la instalación deseada (ver figuras A-B). La serie se compone de varios modelos en relación al diámetro y la longitud de la manguera. Versiones con mangueras especiales pueden ser realizadas bajo pedido. Opcional: manguera flexible de conexión a la instalación, soporte giratoria, guía manguera a 4 rodillos, sujeción para la fijación rápida del enrollador.

SERVIZIO PESANTE

Gli avvolgibuto della serie AL sono adatti per distribuire fluidi in diverse condizioni di pressione e temperatura. Gli apparecchi riavvolgono automaticamente il tubo mediante una molla situata nel tamburo e consentono di fermarlo alla lunghezza desiderata. La struttura è in lamiera d'acciaio zincata a caldo, stampata e verniciata a polvere in poliester resistente ai raggi UV. I componenti a contatto con il fluido sono sottoposti ad un trattamento superficiale per migliorare la resistenza alla corrosione. Il supporto guidatubo può essere applicato in due diverse posizioni sull'avvolgibuto in modo da consentire l'installazione desiderata (vedi figure A - B). La serie si suddivide in vari modelli a seconda del diametro e della lunghezza del tubo da avvolgere. Versioni con tubi speciali possono essere realizzate su richiesta. Opzionale: tubo flessibile di collegamento all'impianto, supporto girevole, guida tubo a 4 rulli, controstaffa per il fissaggio rapido dell'avvolgibuto.

Hose reels model AL without hose / Avvolgibuto modello AL senza tubo

Fluid Fluido	Max. pressure Pressione max.	Code Codice	Inlet Bsp Entrata Gas	Outlet Bsp Uscita Gas	Max. capacity Capacità max.	Weight Peso
Air/Aria Water/Acqua 40°C Max. Oil/Olio	60 Bar/840 PSI	AL603820ST AL601220ST	3/8" F 1/2" M	3/8" M 1/2" M	20 m/65 ft 20 m/65 ft	20 kg
Air/Aria	18 Bar/250 PSI	AL183825ST	3/8" F	3/8" M	25 m/80 ft	20 kg
Grease/Grasso	400 Bar/5600 PSI	AL4G1420ST AL4G3820ST	1/4" F 3/8" F	1/4" M 3/8" M	20 m/65 ft 15 m/50 ft	20 kg
Water/Acqua 150°C	400 Bar/5600 PSI	AL4H3820ST *AL4H3820TMX	3/8" F 3/8" F	3/8" M 3/8" M	20 m/65 ft 20 m/65 ft	20 kg 20 kg

* with stainless steel swivel and shaft. Con giunto e mozzo in acciaio inox

Hose reels model AL with hose / Avvolgibuto modello AL completi di tubo

OPTIONAL

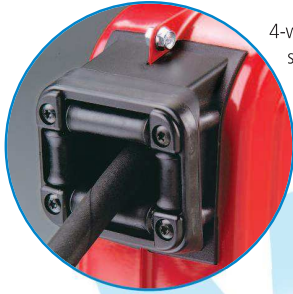
Fluid Fluido	Max. pressure Pressione max.	Code Codice	Inlet Bsp Entrata Gas	Outlet Bsp Uscita Gas	Hose diam. Tubo diam.	Hose length Lungh. tubo	Weight Peso	Inlet hose Tubo entrata
Air/Aria Water/Acqua 40°C Max.	18 Bar/250 PSI Rubber hose Tubo in gomma	AL180825 AL181020 AL181025 AL181315 AL181320 AL181610 AL181615	3/8" F 3/8" F 3/8" F 1/2" M 1/2" M 1/2" M 1/2" M	3/8" M 3/8" M 3/8" M 1/2" M 1/2" M 1/2" M 1/2" M	8 x 14 10 x 17 10 x 17 13 x 20 13 x 20 16 x 23 16 x 23	25 m/80 ft 20 m/65 ft 25 m/80 ft 15 m/50 ft 20 m/65 ft 10 m/32 ft 15 m/50 ft	25 kg	TC08005 TC10005 TC10005 TC13005 TC13005 TC16005 TC16005
Air/Aria	20 Bar/280 PSI Polyurethane hose Tubo poliuretano	AL201320PU AL201325PU	1/2" M 1/2" M	1/2" M 1/2" M	PU 13 x 18 PU 13 x 18	20 m/50 ft 25 m/80 ft	25 kg	TC13005PU TC13005PU
Oil/Olio Water/Acqua 40°C Max.	60 Bar/840 PSI	AL603820 AL601220	3/8" F 1/2" M	3/8" M 1/2" M	3/8" 1/2"	20 m/65 ft 20 m/65 ft	25 kg	TC38005 TC12005
Grease/Grasso	400 Bar/5600 PSI	AL4G1420 AL4G3815	1/4" F 3/8" F	1/4" M 3/8" F	1/4" 3/8"	20 m/65 ft 15 m/50 ft	25 kg 25 kg	TC14005 TC38005M
Water/Acqua 150°C	210 Bar/3000 PSI Black hose/Tubo nero	AL2H3820N	3/8" F	3/8" M	3/8" black	20 m/65 ft	25 kg	TC38005H
	400 Bar/5600 PSI Stainproof hose Tubo antimacchia	AL4H3820 AL4H5120	3/8" F 3/8" F	3/8" M 3/8" M	3/8" blue 5/16" blue	20 m/65 ft 20 m/65 ft	25 kg	TC38005H

mod. **MC** CLOSED RANGE

Galvanized & painted structure

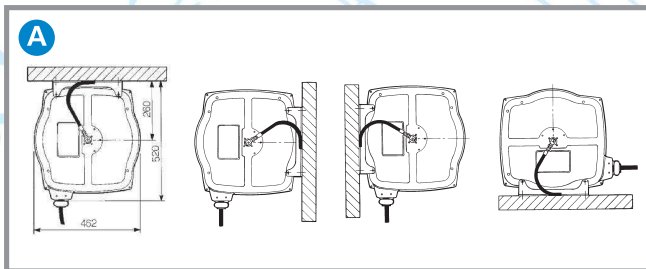
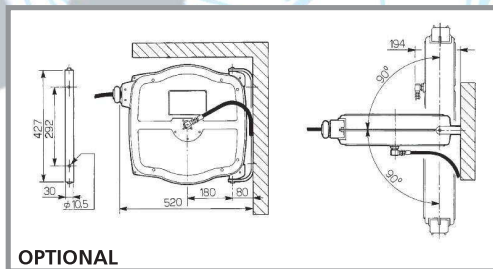
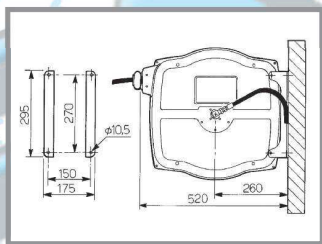
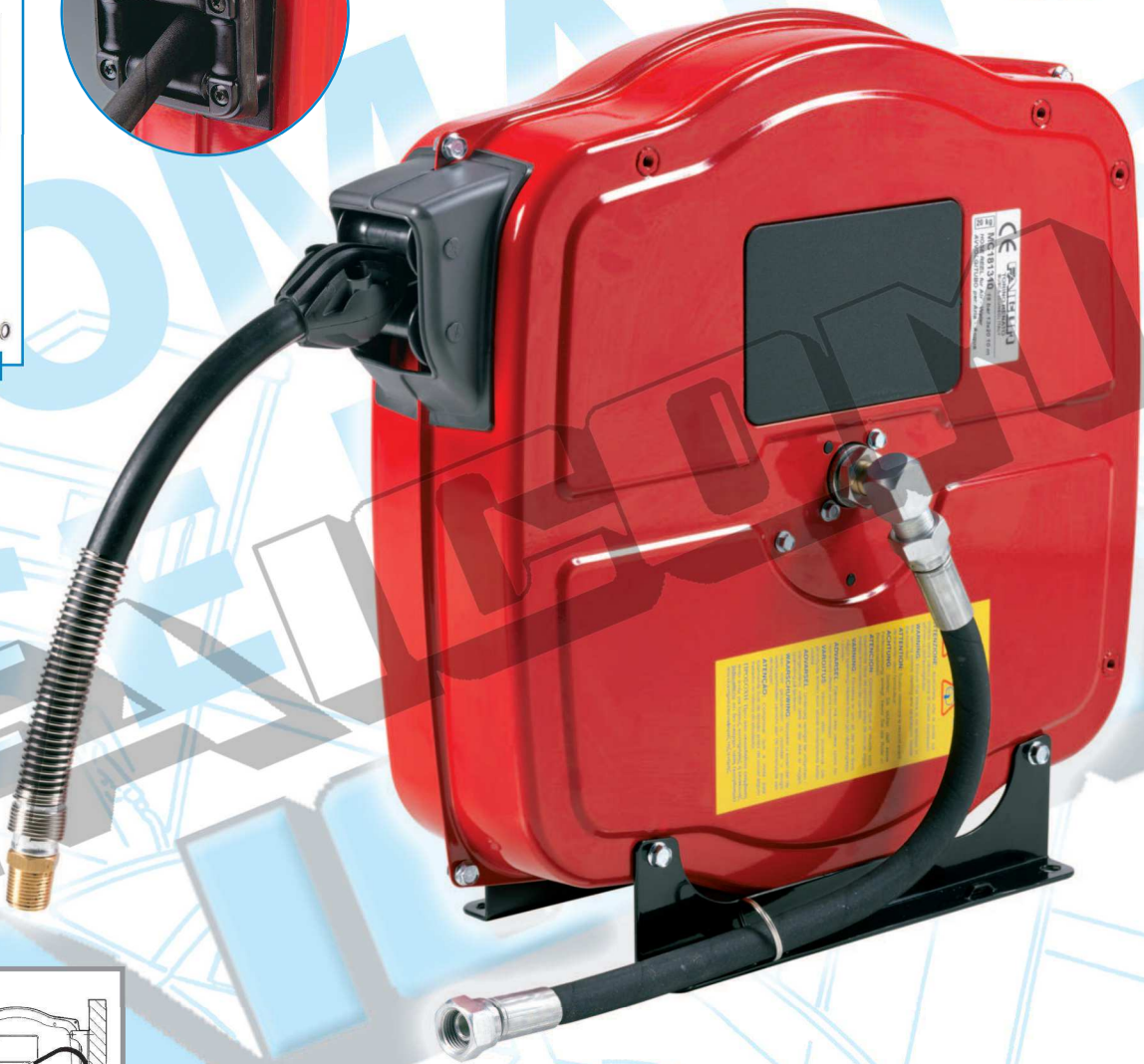
The automatic hose reels of the range MC are suitable for transferring fluids at several pressures and temperatures. The hose reels rewind automatically the hose by a spring located in the drum. The hose can be stopped at the desired length. The hot-galvanized steel structure is moulded and coated with electrostatic polyester powder resistant to UV rays. The parts in contact with the fluid are specially treated to improve resistance to corrosion. The fixing brackets can be assembled in three different positions on the hose reel to allow wall, ceiling or floor mounting (see A). The range consists of several models according to hose diameters and lengths. At request, models equipped with special hoses can be supplied. Optional: flexible hose for the connection to the system, revolving stand, additional bracket for a quick fixing of the hose reel.

OPTIONAL



4-wheels hose-guide, standard for steel braided hoses.

Guida tubo a 4 rulli, di serie per tubi con treccia metallica.



Struttura zincata e verniciata

SÉRIE FERMÉE

Ⓕ Les enrouleurs de la gamme MC sont utilisés pour distribuer des fluides en différentes conditions de pression et température.

Les appareils enroulent automatiquement le tuyau grâce au ressort logé dans le tambour et permettent l'arrêt à la longueur souhaitée.

La structure en acier galvanisé à chaude est moulée et vernie à poudre en polyester résistante aux rayons UV.

Les composants en contact avec le fluide sont spécialement traités pour améliorer la résistance à la corrosion.

Les étriers de fixation offrent trois positions possibles pour permettre l'installation souhaitée (voir fig. A).

La gamme est constituée de différents modèles, selon la longueur et le diamètre des tuyaux. Des enrouleurs avec tuyaux spéciaux peuvent être réalisés sur demande.

En option: tuyau de connexion à l'installation, support pivotant et contre-étrier pour une fixation rapide de l'enrouleur.

GESCHLOSSENE SERIE

Ⓖ Die Schlauchaufroller der Serie MC dienen zur Abgabe von verschiedenen Flüssigkeiten bei unterschiedlichen Betriebstemperaturen und - drücken.

Die Antriebsfeder in der Trommel ermöglicht das automatische Aufrollen und Arretieren des Schlauches in der gewünschten Länge. Die Stahlkonstruktion ist aus feuerverzinktem Blech, formgestanz und lackiert mit Polyesterpulver, beständig gegen UV-Strahlen. Die Komponenten die mit der Flüssigkeit Kontakt haben sind oberflächenbehandelt zur Erhöhung der Korrosionsbeständigkeit. Die Konsole zur Wandbefestigung kann in 3 verschiedenen Positionen auf dem Schlauchaufroller montiert werden um somit die gewünschte Montagelage zu ermöglichen (siehe Abbildung A). Je nach Durchmesser der Trommel und Länge des Schlauches setzt sich diese Serie aus verschiedenen Ausführungen zusammen. Es sind auch Ausführungen mit speziellen Schläuchen auf Anfrage erhältlich. Optional: Verbindungsschlauch zum Leitungsnetz, Schwenkkonsole und Wandbefestigung zur Schnellmontage des Schlauchaufroller.

SERIE CERRADA

Ⓖ Los enrolladores de la serie MC están preparados para distribuir fluidos en diversas condiciones de presión y temperatura.

Los enrolladores recogen automáticamente la manguera mediante un muelle situado en el tambor y permiten detenerla en la longitud deseada.

Su estructura en acero estampado, zincado y barnizado con polvo de polyester es resistente a los rayos UV.

Los componentes en contacto con el fluido están sometidos a un tratamiento superficial para mejorar la resistencia a la corrosión. Las sujeciones pueden ser colocadas en tres diversas posiciones sobre el enrollador en modo de permitir la instalación deseada (ver figura A). La serie se compone de varios modelos en relación al diametro y la longitud de la manguera. Versiones con mangueras especiales pueden ser realizadas bajo pedido. Opcional: manguera flexible de conexión a la instalación, soporte giratorio y sujeción para la fijación rápida del enrollador.

SERIE CHIUSA

Ⓖ Gli avvolgibuto della serie MC sono adatti per distribuire fluidi in diverse condizioni di pressione e temperatura.

Gli apparecchi riavvolgono automaticamente il tubo mediante una molla situata nel tamburo e consentono di fermarlo alla lunghezza desiderata.

La struttura è in lamiera d'acciaio zincata a caldo, stampata e verniciata a polvere in poliesteresistente ai raggi UV. I componenti a contatto con il fluido sono sottoposti ad un trattamento superficiale per migliorare la resistenza alla corrosione. Le staffe di ancoraggio possono essere applicate in tre diverse posizioni sull'avvolgibuto in modo da consentire l'installazione desiderata (vedi figura A). La serie si compone di vari modelli in relazione al diametro e alla lunghezza del tubo. Versioni con tubi speciali possono essere realizzate su richiesta. Opzionale: tubo flessibile di collegamento all'impianto, supporto girevole e controstaffa per il fissaggio rapido dell'avvolgibuto.

Hose reels model MC without hose / Avvolgibuto modello MC senza tubo

Fluid Fluido	Max. pressure Pressione max.	Code Codice	Inlet Bsp Entrata Gas	Outlet Bsp Uscita Gas	Max. capacity Capacità max.	Weight Peso
Air/Aria Water/Acqua 40°C Max. Oil/Olio	60 Bar/840 PSI	MC603815ST MC601210ST	3/8" F 1/2" M	3/8" M 1/2" M	15 m/50 ft 10 m/32 ft	15 kg
Air/Aria	18 Bar/250 PSI	MC183820ST	3/8" F	3/8" M	20 m/65ft	15 kg
Grease/Grasso	400 Bar/5600 PSI	MC4G1415ST	1/4" F	1/4" M	15 m/50 ft	15 kg
Water/Acqua 150°C	400 Bar/5600 PSI	MC4H3815ST *MC4H3815STMX	3/8" F 3/8" F	3/8" M 3/8" M	15 m/50 ft 15 m/50 ft	15 kg 15 kg

* with stainless steel swivel and shaft. Con giunto e mozzo in acciaio inox

Hose reels model MC with hose / Avvolgibuto modello MC completi di tubo

OPTIONAL

Fluid Fluido	Max. pressure Pressione max.	Code Codice	Inlet Bsp Entrata Gas	Outlet Bsp Uscita Gas	Hose diam. Tubo diam.	Hose length Lungh. tubo	Weight Peso	Inlet hose Tubo entrata
Air/Aria Water/Acqua 40°C Max.	18 Bar/250 PSI Rubber hose Tubo in gomma	MC180810 MC180815 MC180820 MC181010 MC181015 MC181310	3/8" F 3/8" F 3/8" F 3/8" F 3/8" F 1/2" M	3/8" M 3/8" M 3/8" M 3/8" M 3/8" M 1/2" M	8 x 14 8 x 14 8 x 14 10 x 17 10 x 17 13 x 20	10 m/32 ft 15 m/50 ft 20 m/65 ft 10 m/32 ft 15 m/50 ft 10 m/32 ft	20 kg	TC08005 TC08005 TC08005 TC10005 TC10005 TC13005
Air/Aria	20 Bar/280 PSI Polyurethane hose Tubo poliuretano	MC200820PU MC201020PU MC201025PU MC201315PU	3/8" F 3/8" F 3/8" F 1/2" M	3/8" M 3/8" M 3/8" M 1/2" M	PU 8 x 12 PU 10 x 14 PU 10 x 14 PU 13 x 18	20 m/65 ft 20 m/65 ft 25 m/80 ft 15 m/50 ft	20 kg	TC08005PU TC10005PU TC10005PU TC13005PU
Oil/Olio Water/Acqua 40°C Max.	60 Bar/840 PSI	MC603810 MC603815 MC601210	3/8" F 3/8" F 1/2" M	3/8" M 3/8" M 1/2" M	3/8" 3/8" 1/2"	10 m/32 ft 15 m/50 ft 10 m/32 ft	20 kg	TC38005 TC38005 TC12005
Grease/Grasso	400 Bar/5600 PSI	MC4G1410 MC4G1415	1/4" F 1/4" F	1/4" M 1/4" M	1/4" 1/4"	10 m/32 ft 15 m/50 ft	20 kg	TC14005
Water/Acqua 150°C	400 Bar/5600 PSI Stainproof hose Tubo antimacchia	MC4H3810 MC4H5110 MC4H5115	3/8" F 3/8" F 3/8" F	3/8" M 3/8" M 3/8" M	3/8" blue 5/16" blue 5/16" blue	10 m/32 ft 10 m/32 ft 15 m/50 ft	20 kg	TC38005H
Waste oil Olio esausto 100°C	Suction Aspirazione	MC601207	1/2" M	1/2" F	1/2"	7 m/22 ft	20 kg	TC12005

AUTOMATIC HOSE REELS

mod. **MCX** CLOSED RANGE

Stainless steel

The automatic hose reels of the range MCX are mainly used for hot water cleaning, at low and high pressure. The hose reels rewind automatically the hose by a spring located in the drum. The hose can be stopped at the desired length. Thanks to the structure made of stainless steel type AISI 304, these hose reels are the most suitable for environments requiring a good resistance to corrosion and particularly for food factories. They can be used in big kitchens, slaughter houses, dairies, chemical and pharmaceuticals industries, swimming pools. The fixing brackets can be assembled in three different positions on the hose reel to allow wall, ceiling or floor mounting (see A). The range can be divided into different models depending on hose diameters and lengths. Optional: flexible hose for the connection to the system and revolving stand.



4-wheels hose-guide standard for steel braided hoses
Guida tubo a 4 rulli di serie per tubi con treccia metallica

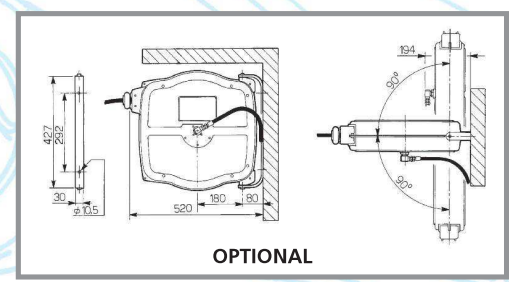
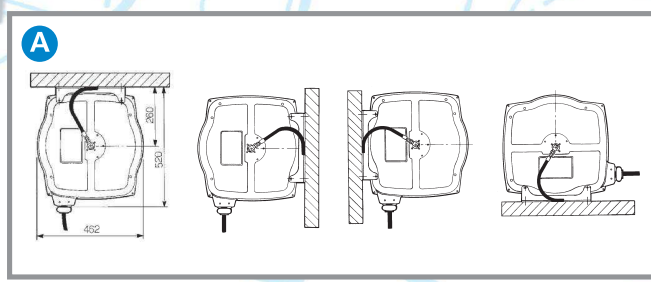
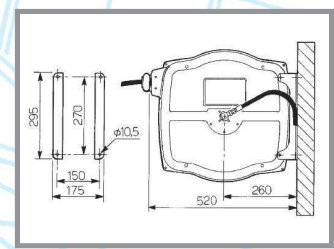
OPTIONAL

MCXSG10

P12A80
P12A95

INLET HOSE

Page 64-66



Acciaio inox

SÉRIE FERMÉE ACIER-INOX

Ⓕ Les enrouleurs de la gamme MCX sont utilisés principalement pour lavage avec eau chaude à haute et basse pression.

Les appareils enroulent automatiquement le tuyau grâce au ressort logé dans le tambour et permettent l'arrêt à la longueur souhaitée.

La structure en acier inoxydable AISI 304 permet l'emploi de ces enrouleurs dans les milieux nécessitant une forte résistance à la corrosion et particulièrement dans l'industrie alimentaire. Ils peuvent être appliqués en cuisines industrielles, abattoirs, fromageries, industries agroalimentaires, chimiques, pharmaceutiques et piscines.

Les étriers de fixation offrent trois positions possibles pour permettre l'installation souhaitée (voir fig. A).

La gamme est constituée de différents modèles selon la longueur et le diamètre des tuyaux.

En option: tuyau de connexion à l'installation et support pivotant.

GESCHLOSSENE SERIE EDELSTAHL

Ⓖ Die Schlauchaufroller der Serie MCX werden hauptsächlich beim Waschen mit heissem, Hoch- b.z.w. Niederdruck Wasser benützt.

Die Antriebsfeder in der Trommel ermöglicht das automatische Aufrollen und Arretieren des Schlauches in der gewünschten Länge.

Die Konstruktion aus AISI 304 Edelstahlblech ermöglicht den Einsatz in Arbeitsbereichen wo erhöhte Korrosionsbeständigkeit gefordert wird, wie z.B. in der Lebensmittelindustrie, in Grossküchen, Schlachthöfen, Pharma - b.z.w. chemische Industrie, Schwimmbädern u.s.w.

Die Konsole zur Wandbefestigung kann in 3 verschiedenen Positionen auf dem Schlauchaufroller montiert werden um somit die gewünschte Montagelage zu ermöglichen (siehe Abbildung A).

Je nach Durchmesser der Trommel und Länge des Schlauches setzt sich diese Serie aus verschiedenen Ausführungen zusammen.

Optional: Verbindungsschlauch zum Leitungsnetz und schwenkbare Wandkonsole.

SERIE CERRADA ACERO INOXIDABLE

Ⓖ Los enrolladores de la serie MCX están principalmente indicados para el lavado con agua caliente a alta y baja presión.

Los enrolladores recogen automáticamente la manguera mediante un muelle situado en el tambor y permiten detenerla en la longitud deseada.

La estructura, en acero inoxidable AISI 304, permite su uso en ambientes donde se necesite una buena resistencia a la corrosión, en particular en la industria alimentaria. Pueden ser utilizados en grandes cocinas, mataderos, frigoríficos, industrias agroalimentarias, químicas, farmacéuticas y piscinas.

Las sujeciones pueden ser colocadas en tres diversas posiciones sobre el enrollador en modo de permitir la instalación deseada (ver figura A).

La serie se compone de varios modelos en relación al diámetro y la longitud de la manguera.

Opcional: manguera flexible de conexión a la instalación y soporte giratorio.

SERIE CHIUSA ACCIAIO INOX

Ⓖ Gli avvolgitubo della serie MCX sono principalmente impiegati per il lavaggio con acqua calda ad alta e bassa pressione.

Gli apparecchi riavvolgono automaticamente il tubo mediante una molla situata nel tamburo e consentono di fermarlo alla lunghezza desiderata.

La struttura, in lamiera d'acciaio inox AISI 304, permette l'utilizzo in ambienti in cui è richiesta una buona resistenza alla corrosione ed in particolare nelle industrie alimentari. Possono essere applicati in grandi cucine, macelli, caseifici, industrie agroalimentari, chimiche, farmaceutiche e piscine.

Le staffe di ancoraggio possono essere applicate in tre diverse posizioni sull'avvolgitubo in modo da consentire l'installazione desiderata (vedi figura A).

La serie si suddivide in vari modelli a seconda del diametro e della lunghezza del tubo da avvolgere.

Optional: tubo flessibile di collegamento all'impianto e supporto girevole.

Hose reels model MCX without hose / Avvolgitubo modello MCX senza tubo

Fluid Fluido	Max. pressure Pressione max.	Code Codice	Inlet Bsp Entrata Gas	Outlet Bsp Uscita Gas	Max. capacity Capacità max.	Weight Peso
Water/Acqua 100°C	60 Bar/840 PSI	MCX601210ST	1/2" M	1/2" M	10 m/32 ft	15 kg
Water/Acqua 150°C	400 Bar/5600 PSI	MCX4H3815ST	3/8" F	3/8" M	15 m/50 ft	15 kg

Hose reels model AX with hose / Avvolgitubo modello AX completi di tubo

OPTIONAL

Fluid Fluido	Max. pressure Pressione max.	Code Codice	Inlet Bsp Entrata Gas	Outlet Bsp Uscita Gas	Hose diam. Tubo diam.	Hose length Lungh. tubo	Weight Peso	Inlet hose Tubo entrata
Water/Acqua 70°C	10 Bar/140 PSI (70°C) 20 Bar/280 PSI (25°C) Stainproof hose Tubo antimacchia	MCX101310K	1/2" M	1/2" M	13 x 21 blue	10 m/32 ft	20 kg	TC13005K
Water/Acqua 150°C	400 Bar/5600 PSI Stainproof hose Tubo antimacchia	MCX4H3810	3/8" F	3/8" M	3/8" blue	10 m/32 ft	20 kg	TC38005H
		MCX4H5110	3/8" F	3/8" M	5/16" blue	10 m/32 ft		
		MCX4H5115	3/8" F	3/8" M	5/16" blue	15 m/50 ft		
		*MCX4H5115X	3/8" F	3/8" F	5/16 blue	15 m/50 ft	20 kg	-

*Hose with stainless steel fitting. Tubo con raccordi in acciaio inox.

mod. **MGPX** LIGHT

Stainless steel

The automatic hose reels model MGPX is suitable to distribute air, water and detergent for professional use. The hose reel rewinds automatically the hose by a spring located in the drum. The hose can be stopped at the desired length. The stainless steel structure is moulded and resistant to chemical products and detergents. The inner components of the hose reel and those which go in contact with the fluid are produced by a special plastic composite material. The incorporated revolving support allows the orientation of the hose reels in order to guide its direction. The hose reels are supplied complete with the distribution polyurethane hose reinforced with a textile braid. This distribution hose is available with two different diameters. Furthermore these models are supplied with an additional connecting flexible hose 1 m long.

Application for spraying detergents
Esempio di applicazione con lancia per detergenti

REGISTERED DESIGN

SPECIAL POLYURETHANE HOSE FOR HOT WATER
TUBO IN POLIURETANO SPECIALE PER ACQUA CALDA
 **max. 70°C**



OPTIONAL



DC38S



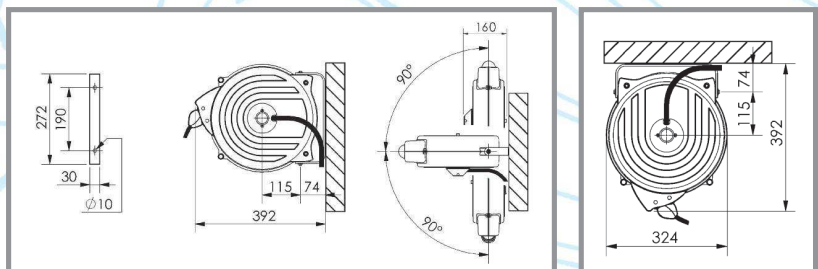
DC38PRF



P12A80

Page 64

Connection hose included
Tubo di collegamento incluso



Acciaio inox

LIGHT ACIER-INOX

Ⓕ Les enrouleurs MGPX sont utilisés pour la distribution d'air comprimé, de l'eau et des détergents pour usage professionnel. Les appareils enroulent automatiquement le tuyau grâce au ressort logé dans le tambour et permettent l'arrêt à la longueur souhaitée. La structure est en acier inoxydable AISI 304 et permet l'emploi de ces enrouleurs dans les milieux nécessitant une forte résistance à la corrosion. Les composants intérieurs de l'enrouleur et ceux en contact avec le fluide sont produits avec des matériaux plastique composite.

Le support pivotant incorporé permet d'orienter l'enrouleur selon la direction d'utilisation du tuyau.

Les enrouleurs sont livrés avec un tuyau de distribution en polyuréthane renforcé avec tresse textile et disponible en deux diamètres différents.

Les modèles sont fournis avec un tuyau flexible de connexion de 1 mètre.

LIGHT EDELSTAHL

Ⓖ Die Schlauch-Aufroller der serie MGPX sind für die Verteilung von Druckluft, Wasser und Reinigungsmitteln im professionellen Bereich geeignet. Die Antriebsfeder in der Trommel ermöglicht das automatische Aufrollen und Arretieren des Schlauches in der gewünschten Länge. Das Gerät ist aus Edelstahl AISI 304 und Benutzbar in Räumen, wo eine gute Korrosionsbeständigkeit empfohlen wird. Die inneren Komponenten vom Schlauchaufroller und die anderen dass in Berührung mit dem Fluss kommen, sind alle aus Verbundwerkstoff Materialien produziert. Die eingebaute Schwenkconsole ermöglicht die Orientierung des Schlauches in Richtung des Benutzers. Die Schlauchaufroller werden zusammen mit Abgabe-Schlauch aus Polyurethan, cord armiert komplett geliefert.

Sie sind mit zwei verschiedenen Durchmesser verfügbar. Das Modell sind alle zusammen mit Schlauch und 1 m lang Verbindungschlauch geliefert.

LIGHT ACERO INOXIDABLE

Ⓖ Los enrolladores MGPX están producidos para la distribución de aire comprimido, agua y detergentes con uso profesional. Los enrolladores recogen automáticamente la manguera mediante un muelle situado en el tambor y permiten detenerla en la longitud deseada. Su estructura es en acero inoxidable aisi 304 estampado, permite su uso en ambientes donde se necesite una buena resistencia a la corrosión. Los componentes interiores del enrollador y los que llegan en contacto con el fluido están construidos con material plástico compuesto.

El soporte giratorio incorporado permite la orientación según la dirección de uso de la manguera. Los enrolladores están completos de manguera de distribución en poliuretano reforzado con malla textil y disponible en dos diferentes diámetros.

Los modelos se suministran con manguera flexible de conexión con 1 m de longitud.

LIGHT ACCIAIO INOX


Ⓖ Gli avvolgitubo MGPX sono adatti per la distribuzione di aria compressa, acqua e detergenti ad uso professionale. Gli apparecchi riavvolgono automaticamente il tubo mediante una molla situata nel tamburo e consentono di fermarlo alla lunghezza desiderata. La struttura è in lamiera d'acciaio inox AISI 304 e permette l'utilizzo in ambienti in cui è richiesta una buona resistenza alla corrosione.

I componenti interni dell'avvolgitubo e quelli che vengono a contatto con il fluido sono realizzati in materiale plastico composto.

Il supporto girevole incorporato permette l'orientamento secondo la direzione di utilizzo del tubo. Gli avvolgitubo sono completi di tubo di distribuzione in poliuretano rinforzato con treccia tessile e disponibile in due diversi diametri.

I modelli sono forniti con tubo flessibile di collegamento lunghezza 1 m.

Hose reels model MPX with hose / Avvolgitubo modello MPX completi di tubo

Fluid Fluido	Max. pressure Pressione max.	Code Codice	Inlet Entrata	Outlet Uscita	Hose diam. Tubo diam.	Hose length Lungh. tubo	Weight Peso
Air/Aria	20 Bar/280 PSI (25°C)	MGPX200815	Ø 8	3/8" M	LPU 8 x 12	15 m/50 ft	6 kg
Water-detergents Acqua-detergente 70°C max	10 Bar/140 PSI (70°C) Polyurethane hose Tubo poliuretano 	MGPX201012	Ø 10	3/8" M	LPU 10 x 14	12 m/40 ft	6 kg

AUTOMATIC HOSE REELS

mod. **MPX** LIGHT

Stainless steel

The automatic hose reels model MPX is suitable to distribute air, water and detergent for professional use. The hose reel rewinds automatically the hose by a spring located in the drum. The hose can be stopped at the desired length. The stainless steel structure is moulded and resistant to chemical products and detergents. The inner components of the hose reel and those which go in contact with the fluid are produced by a special plastic composite material. The incorporated revolving support allows the orientation of the hose reels in order to guide its direction. The hose reels are supplied complete with the distribution polyurethane hose reinforced with a textile braid. This distribution hose is available with two different diameters. Furthermore these models are supplied with an additional connecting flexible hose 1 m long.

**SPECIAL POLYURETHANE HOSE
FOR HOT WATER**
**TUBO IN POLIURETANO
SPECIALE PER ACQUA CALDA**



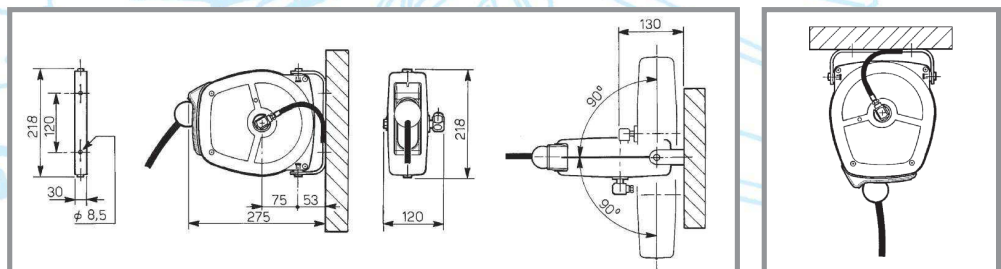
OPTIONAL



DC38S

DC38PRF

Connection hose included
Tubo di collegamento incluso



Page 64

Acciaio inox

LIGHT ACIER-INOX

(F) Les enrouleurs MPX sont utilisés pour la distribution d'air comprimé, de l'eau et des détergents pour usage professionnel. Les appareils enroulent automatiquement le tuyau grâce au ressort logé dans le tambour et permettent l'arrêt à la longueur souhaitée. La structure est en acier inoxydable AISI 304 et permet l'emploi de ces enrouleurs dans les milieux nécessitant une forte résistance à la corrosion. Les composants intérieurs de l'enrouleur et ceux en contact avec le fluide sont produits avec des matériaux plastique composite.

Le support pivotant incorporé permet d'orienter l'enrouleur selon la direction d'utilisation du tuyau.

Les enrouleurs sont livrés avec un tuyau de distribution en polyuréthane renforcé avec tresse textile et disponible en deux diamètres différents.

Les modèles sont fournis avec un tuyau flexible de connexion de 1 mètre.

LIGHT EDELSTAHL

(D) Die Schlauch-Aufroller der serie MPX sind für die Verteilung von Druckluft, Wasser und Reinigungsmitteln im professionellen Bereich geeignet. Die Antriebsfeder in der Trommel ermöglicht das automatische Aufrollen und Arretieren des Schlauches in der gewünschten Länge. Das Gerät ist aus Edelstahl AISI 304 und Benutzbar in Räumen, wo eine gute Korrosionsbeständigkeit empfohlen wird.

Die inneren Komponenten vom Schlauchaufroller und die anderen dass in Berührung mit dem Fluss kommen, sind alle aus Verbundwerkstoff Materialien produziert. Die eingebaute Schwenkkonsole ermöglicht die Orientierung des Schlauches in Richtung des Benutzers. Die Schlauchaufroller werden zusammen mit Abgabe-Schlauch aus Polyurethan, cord armiert komplett geliefert. Sie sind mit zwei verschiedenen Durchmesser verfügbar. Das Modell sind alle zusammen mit Schlauch und 1 m lang Verbindungschlauch geliefert.

LIGHT ACERO INOXIDABLE

(E) Los enrolladores MPX están producidos para la distribución de aire comprimido, agua y detergentes con uso profesional. Los enrolladores recogen automáticamente la manguera mediante un muelle situado en el tambor y permiten detenerla en la longitud deseada. Su estructura es en acero inoxidable aisi 304 estampado, permite su uso en ambientes donde se necesite una buena resistencia a la corrosión. Los componentes interiores del enrollador y los que llegan en contacto con el fluido están construidos con material plástico compuesto.

El soporte giratorio incorporado permite la orientación según la dirección de uso de la manguera. Los enrolladores están completos de manguera de distribución en poliuretano reforzado con malla textil y disponible en dos diferentes diámetros.

Los modelos se suministran con manguera flexible de conexión con 1 m de longitud.

LIGHT ACCIAIO INOX

(I) Gli avvolgitubo MPX sono adatti per la distribuzione di aria compressa, acqua e detergenti ad uso professionale. Gli apparecchi riavvolgono automaticamente il tubo mediante una molla situata nel tamburo e consentono di fermarlo alla lunghezza desiderata. La struttura è in lamiera d'acciaio inox AISI 304 e permette l'utilizzo in ambienti in cui è richiesta una buona resistenza alla corrosione.

I componenti interni dell'avvolgitubo e quelli che vengono a contatto con il fluido sono realizzati in materiale plastico composto.

Il supporto girevole incorporato permette l'orientamento secondo la direzione di utilizzo del tubo. Gli avvolgitubo sono completi di tubo di distribuzione in poliuretano rinforzato con treccia tessile e disponibile in due diversi diametri.

I modelli sono forniti con tubo flessibile di collegamento lunghezza 1 m.

Hose reels model MPX with hose / Avvolgitubo modello MPX completi di tubo

Fluid Fluido	Max. pressure Pressione max.	Code Codice	Inlet Entrata	Outlet Uscita	Hose diam. Tubo diam.	Hose length Lungh. tubo	Weight Peso
Air/Aria	20 Bar/280 PSI (25°C)	MPX200805 MPX201003	Ø 8	3/8" M	LPU 8 x 12	5 m/16 ft	3 kg
Water-detergents Acqua-detergente 70°C max	10 Bar/140 PSI (70°C) Polyurethane hose Tubo poliuretano		Ø 10	3/8" M	LPU 10 x 14	3 m/10 ft	3 kg

mod. **V** VERSATILE

Galvanized & painted structure

The automatic hose reels of the range V are suitable for transferring fluids at several pressures and temperatures. The hose reels rewind automatically the hose by a spring located in the drum. The hose can be stopped at the desired length. The hot-galvanized steel structure is moulded and coated with electrostatic polyester powder resistant to UV rays. The parts in contact with the fluid are specially treated to improve resistance to corrosion. The special open construction allows an easy assembly and replacement of the hose and permits control of the rewinding. The hose-guide arms can be fixed in three different positions according to the hose reel installation (see A-B-C). The range is divided into several models depending on hose diameters and lengths. At request, versions equipped with special hoses can be supplied. Optional: lateral protective covers, flexible hose for the connection to the system, revolving stand, 4-rollers hose guide, additional bracket for a quick fixing of the hose reel.

OPTIONAL

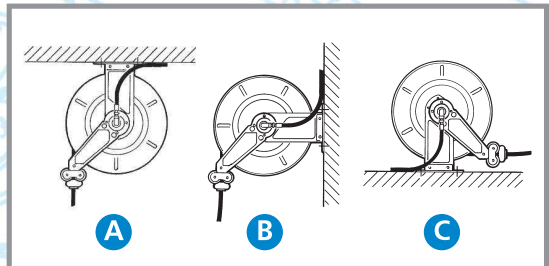
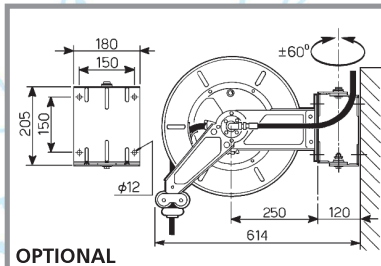
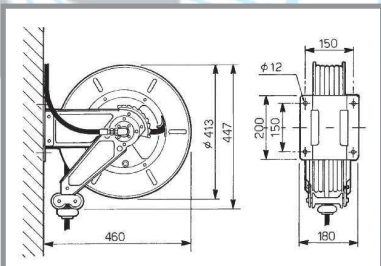


Page 64-66



Optional version with lateral protective covers
Versione optional con carter laterali di protezione

Optional 4-rollers hose guide. Ordering the version indicating the hose reel code followed by "4R".
Guida tubo a 4 rulli optional. Ordinare la versione indicando il codice dell'avvolgitubo seguito da "4R".



Struttura zincata e verniciata

VERSATILE

Les enrouleurs de la gamme V sont utilisés pour distribuer des fluides en différentes conditions de pression et température. Les appareils enroulent automatiquement le tuyau grâce au ressort logé dans le tambour et permettent l'arrêt à la longueur souhaitée. La structure en acier galvanisé à chaud est moulée et vernie à poudre en polyester résistante aux rayons UV. Les composants en contact avec le fluide sont spécialement traités pour améliorer la résistance à la corrosion. Le tambour ouvert facilite le montage et le remplacement du tuyau et permet de contrôler l'enroulement. Il est possible de fixer les bras guide-tuyau en trois positions différentes pour permettre l'installation désirée (voir fig. A-B-C). La gamme est constituée de différents modèles selon la longueur et le diamètre des tuyaux. Enrouleurs avec tuyaux spéciaux peuvent être réalisés sur demande. En option: couvercles latéraux de protection, tuyau flexible de connexion à l'installation, support pivotant, guide tuyau 4 rouleaux, contre-étrier pour une fixation rapide de l'enrouleur.

VIELSEITIG

Die Schlauchaufroller der Serie V dienen zur Abgabe von verschiedenen Flüssigkeiten bei unterschiedlichen Betriebstemperaturen und drücken. Die Antriebsfeder in der Trommel ermöglicht das automatische Aufrollen und Anretieren des Schlauches in der gewünschten Länge. Die Stahlkonstruktion ist aus feuerverzinktem Blech, formgestanz und lackiert mit Polyesterpulver, beständig gegen UV-Strahlen. Die Komponenten die mit der Flüssigkeit Kontakt haben sind oberflächenbehandelt zur Erhöhung der Korrosionsbeständigkeit. Die Spezialkonstruktion in offener Ausführung erleichtert die Montage das Ersetzen des Schlauches und ermöglicht die Sichtkontrolle beim Aufrollen. Die Führung des Schlauchauslaufs kann in 3 verschiedenen Lagen verstellbar werden um somit die Montage in der gewünschten Position zu ermöglichen (siehe Abbildungen A-B-C). Je nach Durchmesser der Trommel und Länge des Schlauches setzt sich diese Serie aus verschiedenen Ausführungen zusammen. Es sind auch Ausführungen mit Spezialschläuchen auf Anfrage erhältlich. Optional: seitliche Schutzverkleidungen, Verbindungsschlauch zum Leitungsnetz, Schwenkconsole, 4 Rollen Schlauchführung, Wandbefestigung zur Schnellmontage des Schlauchaufrollers.

VERSÁTIL

Los enrolladores de la serie V están preparados para distribuir fluidos en diversas condiciones de presión y temperatura. Los enrolladores recogen automáticamente la manguera mediante un muelle situado en el tambor y permiten detenerla en la longitud deseada. Su estructura en acero estampado, zincado y barnizado con polvo de polyester es resistente a los rayos UV. Los componentes en contacto con el fluido están sometidos a un tratamiento superficial para mejorar la resistencia a la corrosión. La especial construcción de tipo abierto facilita las operaciones de montaje y sustitución de la manguera y permite controlar su recogida. Es posible fijar el soporte guía manguera en tres diversas posiciones sobre el enrollador en modo de permitir la instalación deseada (ver figuras A-B-C). La serie se compone de varios modelos en relación al diámetro y la longitud de la manguera. Versiones con mangueras especiales pueden ser realizadas bajo pedido. Opcional: Carter lateral de protección, manguera flexible de conexión a la instalación, soporte giratorio, guía manguera a 4 rodillos, sujeción para la fijación rápida del enrollador.

VERSATILE

Gli avvolgigubbi della serie V sono adatti per distribuire fluidi in diverse condizioni di pressione e temperatura. Gli apparecchi riavvolgono automaticamente il tubo mediante una molla situata nel tamburo e consentono di fermarlo alla lunghezza desiderata. La struttura è in lamiera d'acciaio zincata a caldo, stampata e verniciata a polvere in poliestere resistente ai raggi UV. I componenti a contatto con il fluido sono sottoposti ad un trattamento superficiale per migliorare la resistenza alla corrosione. La speciale costruzione di tipo aperto facilita le operazioni di montaggio e sostituzione del tubo e permette di controllarne il riavvolgimento. È possibile fissare i bracci guidatubo in tre diverse posizioni in modo da consentire l'installazione desiderata (vedi figure A-B-C). La serie si compone di vari modelli in relazione al diametro e alla lunghezza del tubo. Versioni con tubi speciali possono essere realizzate su richiesta. Opzionale: carter laterali di protezione, tubo flessibile di collegamento all'impianto, supporto girevole, guida tubo a 4 rulli, controstaffa per il fissaggio rapido dell'avvolgigubbo.

Hose reels model V without hose / Avvolgigubbo modello V senza tubo

Fluid Fluido	Max. pressure Pressione max.	Code Codice	Inlet Bsp Entrata Gas	Outlet Bsp Uscita Gas	Max. capacity Capacità max.	Weight Peso
Air/Aria - Oil/Olio Water/Acqua 40°C Max.	60 Bar/840 PSI	V603815ST V601215ST	3/8" F 1/2" M	3/8" M 1/2" M	15 m/50 ft 15 m/50 ft	15 kg
Air/Aria	18 Bar/250 PSI	V183820ST	3/8" F	3/8" M	20 m/65 ft	15 kg
Grease/Grasso	400 Bar/5600 PSI	V4G1415ST	1/4" F	1/4" M	15 m/50 ft	15 kg
Water/Acqua 150°C	400 Bar/5600 PSI	V4H3815ST *V4H3815STMX	3/8" F 3/8" F	3/8" M 3/8" M	15 m/50 ft 15 m/50 ft	15 kg 15 kg

* with stainless steel swivel and shaft. Con giunto e mozzo in acciaio inox

Hose reels model V with hose / Avvolgigubbo modello V completi di tubo

OPTIONAL

Fluid Fluido	Max. pressure Pressione max.	Code Codice	Inlet Bsp Entrata Gas	Outlet Bsp Uscita Gas	Hose diam. Tubo diam.	Hose length Lungh. tubo	Weight Peso	Inlet hose Tubo entrata		
Air/Aria Water/Acqua 40°C Max.	18 Bar/250 PSI Rubber hose Tubo in gomma	V180810	3/8" F	3/8" M	8 x 14	10 m/32 ft	20 kg	TC08005		
		V180815	3/8" F	3/8" M	8 x 14	15 m/50 ft		TC08005		
		V180820	3/8" F	3/8" M	8 x 14	20 m/65 ft		TC08005		
		V181010	3/8" F	3/8" M	10 x 17	10 m/32 ft		TC10005		
		V181015	3/8" F	3/8" M	10 x 17	15 m/50 ft		TC10005		
		V181020	3/8" F	3/8" M	10 x 17	20 m/65 ft		TC10005		
		V181310	1/2" M	1/2" M	13 x 20	10 m/32 ft		TC13005		
	V181315	1/2" M	1/2" M	13 x 20	15 m/50 ft	TC13005				
	18 Bar/250 PSI Thermoplastic hose Tubo termoplastico	V181010SG	3/8" F	3/8" M	10 x 15	10 m/32 ft	20 kg	TC10005SG		
		V181015SG	3/8" F	3/8" M	10 x 15	15 m/50 ft		TC10005SG		
		V181020SG	3/8" F	3/8" M	10 x 15	20 m/65 ft		TC10005SG		
		V181310SG	1/2" M	1/2" M	13 x 18	10 m/32 ft		TC13005SG		
		V181315SG	1/2" M	1/2" M	13 x 18	15 m/50 ft		TC13005SG		
		Air/Aria	20 Bar/280 PSI Polyurethane hose Tubo poliuretano	V200820PU	3/8" F	3/8" M		PU 8 x 12	20 m/65 ft	20 kg
V201020PU				3/8" F	3/8" M	PU 10 x 14		20 m/65 ft	TC10005PU	
V201025PU	3/8" F			3/8" M	PU 10 x 14	25 m/80 ft	TC10005PU			
V201315PU	1/2" F			1/2" M	PU 13 x 18	15 m/50 ft	TC13005PU			
Oil/Olio Water/Acqua 40°C Max.	60 Bar/840 PSI	V603810	3/8" F	3/8" M	3/8"	10 m/32 ft	20 kg	TC38005		
		V603815	3/8" F	3/8" M	3/8"	15 m/50 ft		TC38005		
		V601210	1/2" M	1/2" M	1/2"	10 m/32 ft		TC12005		
		V601215	1/2" M	1/2" M	1/2"	15 m/50 ft		TC12005		
Grease/Grasso	400 Bar/5600 PSI	V4G1410	1/4" F	1/4" M	1/4"	10 m/32 ft	20 kg	TC14005		
		V4G1415	1/4" F	1/4" M	1/4"	15 m/50 ft				
Water/Acqua 150°C	210 Bar/3000 PSI Black hose/Tubo nero	V2H3815N	3/8" F	3/8" M	3/8" black	15 m/50 ft	20 kg	TC38005H		
	400 Bar/5600 PSI Stainproof hose Tubo antimacchia	V4H3810	3/8" F	3/8" M	3/8" blue	10 m/32 ft	20 kg	TC38005H		
		V4H3815	3/8" F	3/8" M	3/8" blue	15 m/50 ft				
		V4H5110	3/8" F	3/8" M	5/16" blue	10 m/32 ft				
		V4H5115	3/8" F	3/8" M	5/16" blue	15 m/50 ft				
Waste oil Olio esausto 100°C	Suction Aspirazione	V601207	1/2" M	1/2" F	1/2"	7 m/22 ft	20 kg	TC12005		

mod. **VG** VERSATILE LARGE

Galvanized & painted structure

Designed to distribute fluids like for diesel fuel, oil, urea solutions (AdBlue), antifreeze, windshield liquid, water-based solutions of detergents or disinfectants, by flexible hoses up to 3/4" diameter. They cannot be used with petrol, solvents, flammable or highly corrosive liquids. The hose reels rewind automatically the hose by a spring located in the drum and can lock it at the desired length. The hot-galvanized steel structure is moulded and coated with electrostatic polyester powder resistant to UV rays. The components which go in contact with the fluid are produced with materials resistant to oxidation and compatible with several chemical products. The special open design ensures an easy hose assembly and replacement as well as a control on the rewinding. The hose-guide arms can be fixed in three different positions according to the hose reel installation (see A-B-C). The range can be divided into different models depending on hose diameters and lengths. At request, models equipped with special hoses can be supplied. Standard lateral protective covers. Flexible hose for connection to the system standard for models with composite swivel joint, optional for other models. Optional: revolving stand and bracket for fixing.



4R
4-wheels hose-guide standard for hose reels 15 m - 1/2"
Guida tubo a 4 rulli di serie per avvolgitubo 15 m - 1/2"

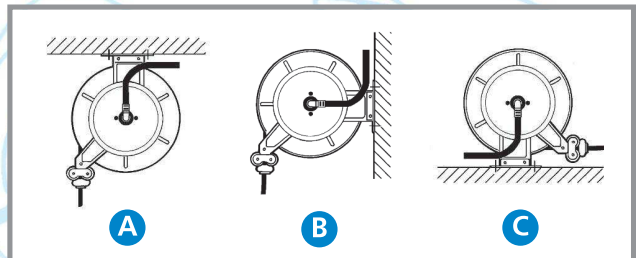
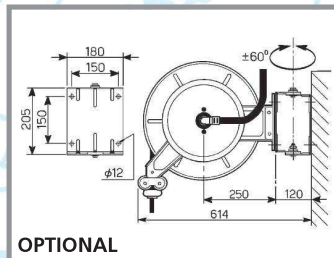
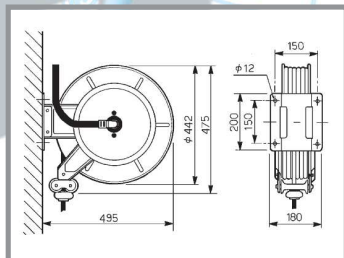


OPTIONAL

- ASG15R
- ACS15
- PGM120S
PGA60S
- PAX70ADB

Page 64-121

Spring side with guide-hose arms in "C" position.
Lato molla con bracci guida tubo in posizione "C".



Struttura zincata e verniciata

VERSATILE GRAND

(F) Conçus pour la distribution des fluides, comme carburant diesel, huile, solutions d'urée (AdBlue), antigel, liquide de pare-brise, solutions à base d'eau avec détergents ou désinfectants, par des tuyaux flexibles jusqu'à 3/4" de diamètre. Ils ne peuvent pas être utilisés avec de l'essence, des solvants, des liquides inflammables ou hautement corrosifs. Les appareils enroulent automatiquement le tuyau grâce au ressort logé dans le tambour et permettent l'arrêt à la longueur souhaitée. La structure en acier galvanisé à chaud est moulée et vernie à poudre en polyester résistante aux rayons UV.

Les composants en contact avec le fluide sont réalisées avec des matériaux résistants à l'oxydation et compatible avec plusieurs produits chimiques.

Le tambour ouvert facilite le montage et le remplacement du tuyau et permet de contrôler l'enroulement.

Il est possible de fixer les bras guide-tuyau en trois positions différentes pour permettre l'installation désirée (voir fig. A-B-C).

La gamme est constituée de différents modèles, selon la longueur et le diamètre des tuyaux. Enrouleurs avec tuyaux spéciaux peuvent être réalisés sur requête.

Les couvercles latéraux de protection sont fournis de série. Le tuyau flexible de connexion à l'installation est de série pour les modèles avec raccord tournant composite, en option pour les autres modèles.

En option: support pivotant et étrier de fixation.

VIELSEITIG GROSS

(D) Entwickelt um Flüssigkeiten wie z.B. Diesel-Kraftstoff, Öl, Lösungen von Harnstoff (AdBlue), Frostschutzmittel, Windschutzscheibe Flüssigkeit, Wasser-basierten Lösungen mit Reinigungs- und Desinfektionsmitteln zu verleiern, mit flexiblen Schläuchen bis zu 3/4" Durchmesser. Sie sind nicht geeignet mit Benzin, Lösungsmittel, entzündliche oder leicht korrosive Flüssigkeiten. Die auf der Trommelaufenseite angebrachte Antriebsfeder ermöglicht das automatische Aufrollen und Arretieren des Schlauches in der gewünschten Länge. Die Struktur ist aus feuerverzinktem Stahlblech, formgepresst und lackiert mit Polyesterpulver und beständig gegen UV-Strahlen. Die Komponenten in Berührung mit der Flüssigkeit sind aus gegen Oxidation resistenten und aus zahlreichen chemischen Produkten kompatiblen Materialien hergestellt. Die Spezialkonstruktion in offener Ausführung erleichtert die Montage/ das Ersetzen des Schlauches und ermöglicht die Sichtkontrolle beim Aufrollen. Die Führung des Schlauchauslaufs kann in 3 verschiedenen Lagen verstellbar werden um somit die gewünschte Montagelage zu ermöglichen (siehe Abbildungen A-B-C). Diese Serie besteht sich aus verschiedenen Ausführungen, in Bezug auf den Durchmesser und die Länge des Schlauches. Ausführungen mit speziellen Schläuchen sind auf Anfrage erhältlich. Die seitlichen Schutzverkleidungen gehören zur Grundausstattung. Der Flexible Schlauch für die Verbindung zum System ist Standard für Modelle mit Kompositen-Drehgelenk und optional für andere Modelle.

Optional: Schwenkkonsole und Befestigungskonsole.

VERSÁTIL GRANDE

(E) Construidos para distribuir fluidos como diesel, soluciones de urea (AdBlue), anticongelante, líquido de limpieza parabrisas, soluciones basadas en agua de detergentes o desinfectantes, para manguera flexible de hasta 3/4" de diámetro. Los enrolladores recogen automáticamente la manguera mediante un muelle situado en el tambor y permiten detenerla en la longitud deseada. Su estructura en acero estampado, zincado y pintado con polvo de poliéster es resistente a los rayos UV. Los componentes en contacto con el fluido se producen con materiales resistentes a la oxidación y son compatibles con diversos productos químicos. La especial construcción del tipo abierto, facilita las operaciones de montaje y sustitución de la manguera y permite controlar su recogida. Es posible fijar el soporte guía manguera en tres diversas posiciones sobre el enrollador en modo de permitir la instalación deseada (ver figuras A-B-C). La serie se compone de varios modelos en relación al diámetro y la longitud de la manguera. Versiones con mangueras especiales pueden ser realizadas bajo pedido. Las tapas laterales de protección se incluyen como estándar. Manguera flexible para la conexión a la instalación estándar para los modelos con rótula giratoria de plástico compuesto, opcional para otros modelos. Opcional: soporte giratorio y soporte para la fijación.

VERSATILE GRANDE

(I) Progettati per distribuire fluidi quali gasolio, olio, soluzioni di urea (AdBlue), antigelo, liquido lavavetri, soluzioni acquose con detergenti o disinfettanti, mediante tubi flessibili fino a 3/4" di diametro. Non sono adatti per distribuire benzine, solventi, liquidi infiammabili o corrosivi.

Gli apparecchi riavvolgono automaticamente il tubo mediante una molla situata nel tamburo e consentono di fermarlo alla lunghezza desiderata.

La struttura è in lamiera d'acciaio zincata a caldo, stampata e verniciata a polvere in poliestere resistente ai raggi UV. I componenti a contatto con il fluido sono costruiti con materiali resistenti all'ossidazione e compatibili con diverse sostanze chimiche.

La speciale costruzione di tipo aperto facilita le operazioni di montaggio e sostituzione del tubo e permette di controllarne il riavvolgimento.

È possibile fissare i bracci guidatubo in tre diverse posizioni in modo da effettuare l'installazione desiderata (vedi figure A-B-C).

La serie si compone di vari modelli in relazione al diametro e alla lunghezza del tubo. Versioni con tubi speciali possono essere realizzate su richiesta.

I carter laterali di protezione sono compresi nella dotazione di serie. Il tubo flessibile di collegamento all'impianto è di serie per i modelli con giunto girevole composito e a richiesta per gli altri modelli.

Optional: supporto girevole e controstaffa di fissaggio.

Hose reels model VG without hose / Avvolgitubo modello VG senza tubo

Fluid Fluido	Max. pressure Pressione max.	Code Codice	Inlet Entrata	Outlet Uscita	Max. capacity Capacità max.	Weight Peso
Diesel fuel/Gasolio Air/Aria	20 Bar/280 PSI Brass Swivel/Giunto ottone R<10 ⁶ Ohm/m	VG203408STO	G 1" F	Ø 19 mm	(3/4") 8 m/26 ft	15 kg
Urea solutions Cold water/Acqua fredda	20 Bar/280 PSI Composite Swivel Giunto composito	VG205820ST	Ø 19 mm	Ø 13/16 mm	(ext. Ø 17) 20 m/65 ft (ext. Ø 20) 15 m/50 ft	15 kg
		VG203408ST	Ø 19 mm	Ø 19 mm	(3/4") 8 m/26 ft	15 kg
Water/Acqua 50°C Max.	20 Bar/280 PSI Composite Swivel Giunto composito	VG203408STA	Ø 19 mm	Ø 19 mm	(3/4") 8 m/26 ft	15 kg
Water/Acqua 100°C Max.	20 Bar/280 PSI S.S. shaft, brass swivel Mozzo inox, giunto ottone	VG203408STMX	G 1" F	Ø 19 mm	(3/4") 8 m/26 ft	15 kg
Air/Aria Oil/Olio Water/Acqua	60 Bar/840 PSI Metallic Swivel Giunto metallico	VG601215ST	G 1/2" M	G 1/2" M	(1/2") 15 m/50 ft	15 kg
		VG603408ST	G 1" M	G 3/4" M	(3/4") 8 m/26 ft	15 kg

Hose reels model VG with hose / Avvolgitubo modello VG completi di tubo

OPTIONAL

Fluid Fluido	Max. pressure Pressione max.	Code Codice	Inlet Entrata	Outlet Uscita	Hose diam. Tubo diam.	Hose length Lungh. tubo	Weight Peso	Inlet hose Tubo entrata
Diesel fuel Gasolio	10 Bar/140 PSI Rubber hose/Tubo in gomma R<10 ⁶ Ohm/m	VG101908GO	G 1" F	G 1" M	19 x 27	8 m/26 ft	20 kg	T1901GL
Urea solutions	10 Bar/140 PSI EPDM hose/Tubo EPDM	VG101908ADB	Ø 19 mm	Ø 19 mm	19 x 27	8 m/26 ft	20 kg	Included Incluso
Cold Water Acqua fredda	10 Bar/140 PSI yellow PVC hose Tubo PVC giallo	VG101320T	Ø 19 mm	G 1/2" M	12,5 x 17	20 m/65 ft	20 kg	Included Incluso
		VG101615T	Ø 19 mm	G 1/2" M	15 x 20	15 m/50 ft	20 kg	
Water/Acqua 50°C Max. Composite swivel Giunto composito	10 Bar/140 PSI (50°C) 20 Bar/280 PSI (25°C) Stainproof hose Tubo antimacchia	VG101908K	Ø 19 mm	G 3/4" F	19 x 27	8 m / 26 ft	20 kg	Included Incluso
Water/Acqua 70°C Max. S.S. shaft - Brass swivel Mozzo inox - Giunto ottone	10 Bar/140 PSI (70°C) 20 Bar/280 PSI (25°C) Stainproof hose Tubo antimacchia	VG101908KMX	G 1" F	G 3/4" F	19 x 27	8 m / 26 ft	20 kg	T1901KL
Air/Aria Water/Acqua	18 Bar/250 PSI Rubber hose/Tubo in gomma	VG181315 VG181908	G 1/2" M	G 1/2" M	13 x 20	15 m/50 ft	20 kg	TC13005 T1901Lt
			G 1" F	G 3/4" F	19 x 27	8 m/26 ft		
Oil/Olio Water/Acqua	60 Bar / 840 PSI	VG601215 VG603408	G 1/2" M	G 1/2" M	1/2"	15 m/50 ft	20 kg	TC12005 TCN3401
			G 1" M	G 3/4" M	3/4"	8m/26 ft		

mod. **VGL** VERSATILE LARGE

Galvanized & painted structure

Designed to distribute fluids like for diesel fuel, oil, urea solutions (AdBlue), antifreeze, windshield liquid, water-based solutions of detergents or disinfectants, by flexible hoses up to 1" diameter. They cannot be used with petrol, solvents, flammable or highly corrosive liquids.

The hose reels rewind automatically the hose by a spring located in the drum and can lock it at the desired length.

The hot-galvanized steel structure is moulded and coated with electrostatic polyester powder resistant to UV rays.

The components which go in contact with the fluid are produced with materials resistant to oxidation and compatible with several chemical products.

The hose-guide arms can be fixed in three different positions according to the hose reel installation (see A-B-C).

The range can be divided into different models depending on hose diameters and lengths. At request, models equipped with special hoses can be supplied.

Standard lateral protective covers. Flexible hose for connection to the system standard for models with composite swivel joint, optional for other models.

Optional: revolving stand, bracket for fixing and anti-derailment bracket.



4R
4-wheels hose-guide standard
for hose reels 24/25 m
Guida tubo a 4 rulli di serie
per avvolgitubo 24/25 m

OPTIONAL



ALSG20R



ALCS20



VGLSA25

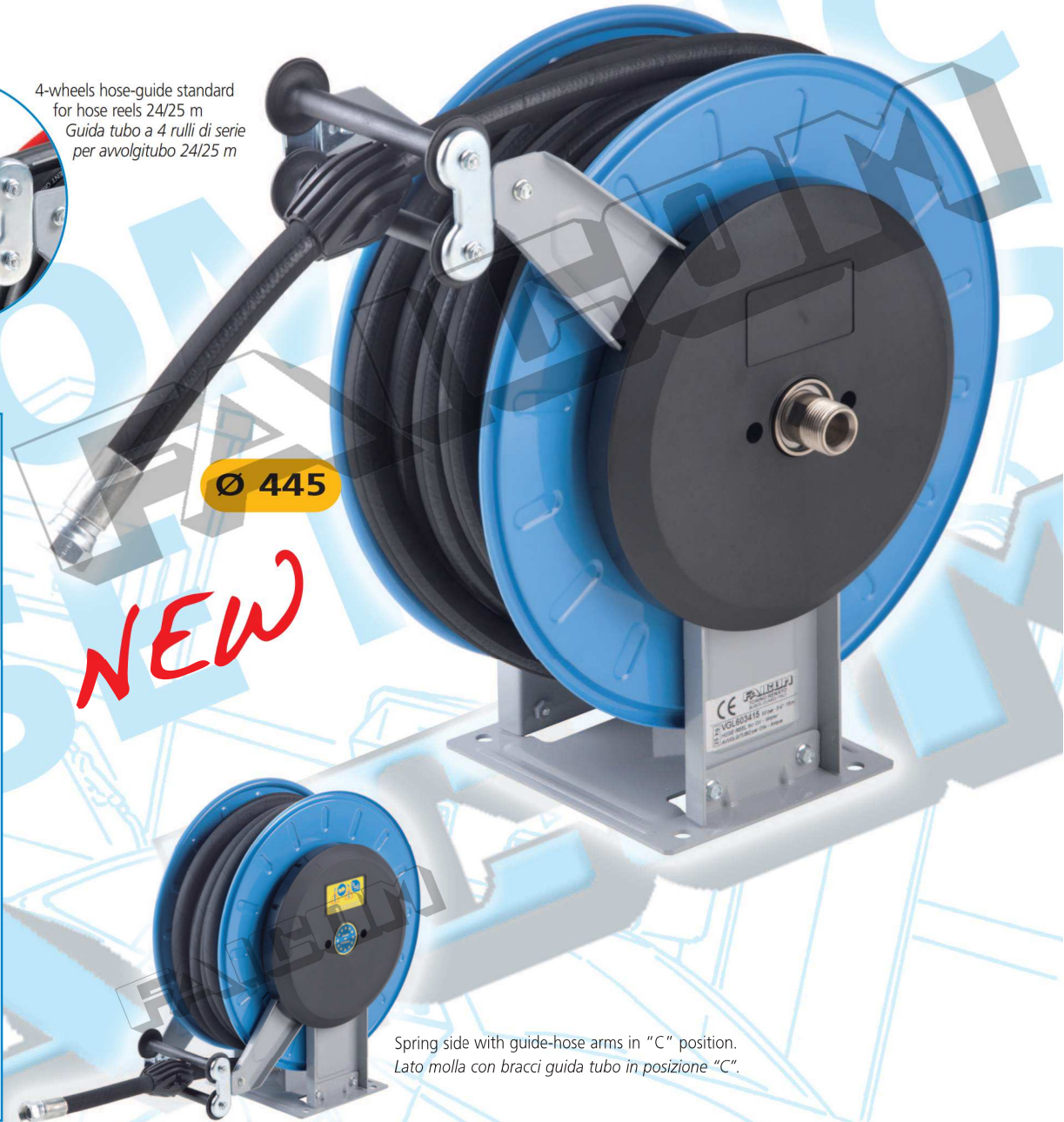


PGM120S
PGA60S

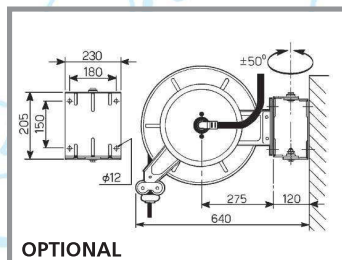
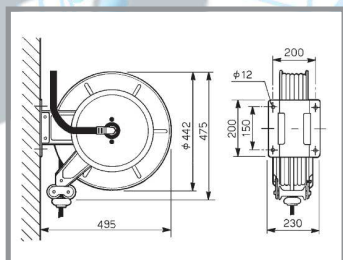


PAX70ADB

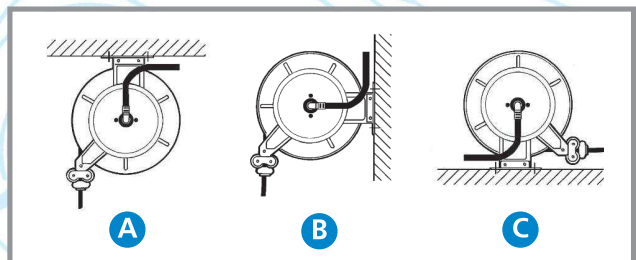
Page 64-121



Spring side with guide-hose arms in "C" position.
Lato molla con bracci guida tubo in posizione "C".



OPTIONAL



Struttura zincata e verniciata

VERSATILE GRAND

F Conçu pour la distribution des fluides (carburant diesel, huile, solutions d'urée, antigel, liquide de pare-brise, solutions à base d'eau avec détergents ou désinfectants) par des tuyaux flexibles jusqu'à 1" de diamètre. Ils ne peuvent pas être utilisés avec de l'essence, des solvants, des liquides inflammables ou hautement corrosifs. Les appareils enroulent automatiquement le tuyau grâce au ressort logé dans le tambour et permettent l'arrêt à la longueur souhaitée. La structure en acier galvanisé à chaud est moulée et vernie à poudre en polyester résistante aux rayons UV. Les composants en contact avec le fluide sont réalisés avec des matériaux résistants à l'oxydation et compatible avec plusieurs produits chimiques. Il est possible de fixer les bras guide-tuyau en trois positions différentes pour permettre l'installation désirée (voir fig. A-B-C). La gamme est constituée de différents modèles, selon la longueur et le diamètre des tuyaux. Enrouleurs avec tuyaux spéciaux peuvent être réalisés sur requête. Les couvercles latéraux de protection sont fournis de série. Le tuyau flexible de connexion à l'installation est de série pour les modèles avec raccord tournant composite, en option pour les autres modèles. En option: support pivotant, étrier de fixation et étrier anti-déraillement.

VIELSEITIG GROSS

D Entwickelt um Flüssigkeiten (Diesel-Kraftstoff, Öl, Lösungen von Harzstoff, Frostschutzmittel, Windschutzscheibe Flüssigkeit, Wasser-basierten Lösungen mit Reinigungs- und Desinfektionsmitteln) zu verleiern mit flexiblen Schläuchen bis zu 1" Durchmesser. Sie sind nicht geeignet mit Benzin, Lösungsmittel, entzündliche oder leicht korrosive Flüssigkeiten. Die auf der Trommelaußenseite angebrachte Antriebsfeder ermöglicht das automatische Aufrollen und Anretzen des Schlauches in der gewünschten Länge. Die Struktur ist aus feuerverzinktem Stahlblech, formgepresst und lackiert mit Polyesterpulver und beständig gegen UV-Strahlen. Die Komponenten in Berührung mit der Flüssigkeit sind aus gegen Oxidation resistenten und aus zahlreichen chemischen Produkten kompatiblen Materialien hergestellt. Die Führung des Schlauchauslaufs kann in 3 verschiedenen Lagen gestellt werden um somit die gewünschte Montagehöhe zu ermöglichen (siehe Abbildungen A-B-C). Diese Serie besteht sich aus verschiedenen Ausführungen, in Bezug auf den Durchmesser und die Länge des Schlauches. Ausführungen mit speziellen Schläuchen sind auf Anfrage erhältlich. Die seitlichen Schutzverkleidungen gehören zur Grundausstattung. Der flexible Schlauch für die Verbindung zum System ist Standard für Modelle mit Kompositen-Drehgelenk und optional für andere Modelle. Optional: Schwenkkonsole, Befestigungskonsole und Anti-Entgleisung Halterung.

VERSÁTIL GRANDE

E Construidos para distribuir fluidos (diesel, soluciones de urea, anticongelante, liquido de limpia parabrisas, soluciones basadas en agua de detergentes o desinfectantes) para manguera flexible de hasta 1" de diametro. Los enrolladores recogen automáticamente la manguera mediante un muelle situado en el tambor y permiten detenerlo en la longitud deseada. Su estructura en acero estampado, zincado y pintado con polvo de poliester es resistente a los rayos UV. Los componentes en contacto con el fluido se producen con materiales resistentes a la oxidación y son compatibles con diversos productos químicos. Es posible fijar el soporte guía de la manguera en tres diversas posiciones sobre el enrollador en modo de permitir la instalación deseada (ver figuras A-B-C). La serie se compone de varios modelos en relación al diametro y la longitud de la manguera. Versiões com mangueiras especiais pueden ser realizadas bajo pedido. Las tapas laterales de protección se incluyen como estándar. Manguera flexible para la conexión a la instalación estándar para los modelos con rótula giratoria de plástico compuesto, opcional para otros modelos. Opcional: soporte giratorio, soporte para la fijación y estribo anti-desarramillamento.

VERSATILE GRANDE

I Progettati per distribuire fluidi (gasolio, olio, soluzioni di urea, antigelo, liquido lavavetri, soluzioni acquose con detergenti o disinfettanti) mediante tubi flessibili fino a 1" di diametro. Non sono adatti per distribuire benzina, solventi, liquidi infiammabili o corrosivi. Gli apparecchi navvolgono automaticamente il tubo mediante una molla situata nel tamburo e consentono di fermarlo alla lunghezza desiderata. La struttura è in lamiera d'acciaio zincata a caldo, stampata e verniciata a polvere in poliestere resistente ai raggi UV. I componenti a contatto con il fluido sono costruiti con materiali resistenti all'ossidazione e compatibili con diverse sostanze chimiche. È possibile fissare i bracci guidatubo in tre diverse posizioni in modo da effettuare l'installazione desiderata (vedi figure A-B-C). La serie si compone di vari modelli in relazione al diametro e lunghezza del tubo. Versioni con tubi speciali possono essere realizzate su richiesta. I carter laterali di protezione sono compresi nella dotazione di serie. Il tubo flessibile di collegamento all'impianto è di serie per i modelli con giunto greviolo composito e a richiesta per gli altri modelli. Opzionale: supporto greviolo, contrastaffa di fissaggio e staffa anticarrucolamento.

Hose reels model VGL without hose / Avvolgitubo modello VGL senza tubo

Fluid Fluido	Max. pressure Pressione max.	Code Codice	Inlet Entrata	Outlet Uscita	Max. capacity Capacità max.	Weight Peso
Diesel fuel/Gasolio Air/Aria	20 Bar/280 PSI Brass Swivel/Giunto ottone R <10 ⁶ Ohm/m	VGL203415STO VGL200115STO	G 1" F G 1" F	Ø 19 mm Ø 25 mm	(3/4") 15 m/50 ft (1") 10 m/32 ft	20 kg 20 kg
Urea solutions Cold Water Acqua fredda	20 Bar/280 PSI Composite Swivel Giunto composito	VGL205825ST VGL203415ST VGL200115ST	Ø 16 mm Ø 19 mm Ø 25 mm	Ø 13/16 mm Ø 19 mm Ø 25 mm	(ext. Ø 17) 25m/80ft (ext. Ø 20) 20m/65ft (3/4") 15 m/50 ft (1") 10 m/32 ft	20 kg 20 kg 20 kg
Water / Acqua 50°C Max.	20 Bar/280 PSI Composite Swivel Giunto composito	VGL203415STA VGL200115STA	Ø 19 mm Ø 25 mm	Ø 19 mm Ø 25 mm	(3/4") 15 m/50 ft (1") 10 m/32 ft	20 kg 20 kg
Water / Acqua 100°C Max.	60 Bar/840 PSI S.S. shaft - Mozzo inox 20 Bar/280 PSI	VGL601225TMX VGL203415TMX	G 1/2" M G 1" F	G 1/2" M Ø 19 mm	(1/2") 25 m/80 ft 3/4") 15 m/50 ft	20 kg 20 kg
Oil/Olio	60 Bar / 840 PSI Metallic Swivel Giunto metallico	VGL601225ST VGL603415ST VGL600115ST	G 1/2" M G 1" M G 1" M	G 1/2" M G 3/4" M G 1" M	(1/2") 25 m/80 ft (3/4") 15 m/50 ft (1") 10 m/32 ft	20 kg 20 kg 20 kg
Water/Acqua 150°C Max.	400 Bar/5600 PSI 400 Bar/5600 PSI S.S. Swivel - shaft Giunto e mozzo inox	VGL4H3825ST VGL4H1224ST VGL4H3825TMX	G 3/8" F G 1/2" M G 3/8" F	G 3/8" M G 1/2" M G 3/8" M	(250 bar) 25 m/80 ft (400 bar) 22 m/70 ft (210 bar) 24 m/78 ft (300 bar) 20 m/65 ft (250 bar) 25 m/80 ft (400 bar) 22 m/70 ft	20 kg 20 kg 20 kg

Hose reels model VGL with hose / Avvolgitubo modello VGL completi di tubo

OPTIONAL

Fluid Fluido	Max. pressure Pressione max.	Code Codice	Inlet Entrata	Outlet Uscita	Hose diam. Tubo diam.	Hose length Lungh. tubo	Weight Peso	Inlet hose Tubo entrata
Diesel fuel Gasolio	10 Bar/140 PSI Rubber hose/Tubo in gomma R<10 ⁶ Ohm/m	VGL101910GO VGL101915GO VGL102510GO	G 1" F G 1" F G 1" F	G 1" M G 1" M G 1" M	19 x 27 19 x 27 25 x 35	10 m/32 ft 15 m/50 ft 10 m/32 ft	25 kg 25 kg 25 kg	T1901GL T1901GL T2501GL
Urea solutions	10 Bar/140 PSI EPDM hose/Tubo EPDM	VGL101910ADB VGL101915ADB	Ø 19 mm Ø 19 mm	Ø 19 mm Ø 19 mm	19 x 27 19 x 27	10 m/32 ft 15 m/50 ft	25 kg 25 kg	Included Incluso
Cold Water Acqua fredda	10 Bar/140 PSI yellow PVC hose Tubo PVC giallo	VGL101325T VGL101620T VGL101915T	Ø 19 mm Ø 19 mm Ø 19 mm	G 1/2" M G 1/2" M G 3/4" M	12,5 x 17 15 x 20 19 x 25	25 m 80 ft 20 m/65 ft 15 m/50 ft	25 kg 25 kg 25 kg	Included Incluso
Water / Acqua 50°C Max. Composite swivel Giunto composito	10 Bar/140 PSI (50°C) 20 Bar/280 PSI (25°C) Stainproof hose Tubo antimacchia	VGL101910K VGL101915K VGL102510K	Ø 19 mm Ø 19 mm Ø 25 mm	G 3/4" F G 3/4" F G 1" F	19 x 27 19 x 27 25 x 34	10 m/32 ft 15 m/50 ft 10 m/32 ft	25 kg 25 kg 25 kg	Included Incluso
Water / Acqua 70°C Max. S.S. shaft - Brass swivel Mozzo inox - Giunto ottone	10 Bar/140 PSI (70°C) 20 Bar/280 PSI (25°C) Stainproof hose Tubo antimacchia	VGL101620KMX VGL101910KMX VGL101915KMX	G 1/2" M G 1" F G 1" F	G 1/2" M G 3/4" F G 3/4" F	16 x 24 19 x 27 19 x 27	20 m/65 ft 10 m/32 ft 15 m/50 ft	25 kg 25 kg 25 kg	T1601KL T1901KL T1901KL
Air/Aria	18 Bar/250 PSI Rubber hose/Tubo in gomma	VGL181325 VGL181620 VGL181910 VGL181915 VGL182510	G 1/2" M G 1/2" M G 1" F G 1" F G 1" F	G 1/2" M G 1/2" M G 3/4" F G 3/4" F G 1" F	13 x 20 16 x 23 19 x 27 19 x 27 25 x 34	25 m/80 ft 20 m/65 ft 10 m/32 ft 15 m/50 ft 10 m/32 ft	25 kg 25 kg 25 kg 25 kg 25 kg	T1301L T1601L T1901L T1901L T2501L
Oil/Olio	60 Bar/840 PSI	VGL601225 VGL603410 VGL603415 VGL600110	G 1/2" M G 1" M G 1" M G 1" M	G 1/2" F G 3/4" F G 3/4" F G 1" F	1 1/2" 3/4" 3/4" 1"	25 m/80 ft 10 m/32 ft 15 m/50 ft 10 m/32 ft	25 kg 25 kg 27 kg 27 kg	TC1201 TCN3401 TCN3401 TCN0101
Water/Acqua 150°C Max.	250 Bar/3500PSI Stainproof hose/Tubo antimacchia	VGL2H3825	G 3/8" F	G 3/8" F	3/8" blue	25 m/80 ft	30 kg	TC3801H
Waste oil Olio esausto 100°C	Suction/Aspirazione PVC/PU hose Tubo PVC/PU	VGL153410A VGL150110A	Ø 19 mm Ø 25 mm	G 3/4" F G 1" F	19 x 27 25 x 33	10 m/32 ft 10 m/32 ft	25 kg 25 kg	Included Incluso

mod. **VGLX** VERSATILE LARGE

Stainless steel

The hose reels series VGLX are mainly used for cleaning operations with water and detergents by flexible hoses up to 1" diameter. The hose reels rewind automatically the hose by a spring located in the drum. The hose can be stopped at the desired length. Thanks to the structure made of stainless steel type AISI 304, these hose reels are the most suitable for environments requiring a good resistance to corrosion and particularly food factories. They can be used in big kitchens, slaughter houses, dairies, chemical and pharmaceuticals industries, swimming pools. The special open construction allows an easy assembly and replacement of the hose and permits control of the rewinding. The hose-guide arms can be fixed in three different positions according to the hose reel installation (see A-B-C). The range can be divided into different models depending on hose diameters and lengths. At request, models equipped with special hoses can be supplied. Standard lateral protective covers. Flexible hose for connection to the system standard for models with composite swivel joint, optional for other models. Optional: revolving stand.

4R

4-wheels hose-guide standard.
for hose reels 24/25 m.
Guida tubo a 4 rulli di serie
per avvolgitubo 24/25 m.



NEW

Ø 445

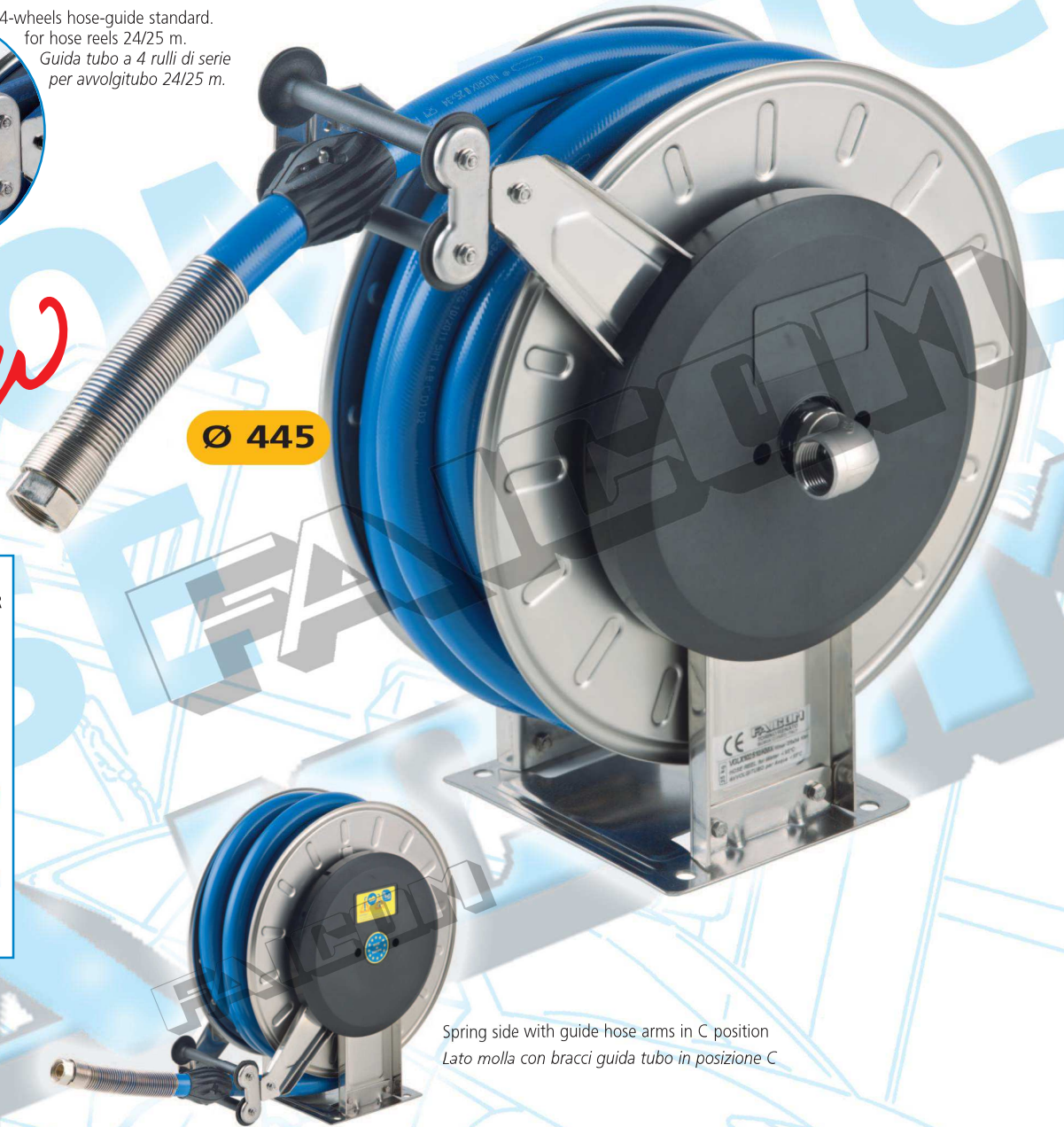
OPTIONAL

ALXSG20R

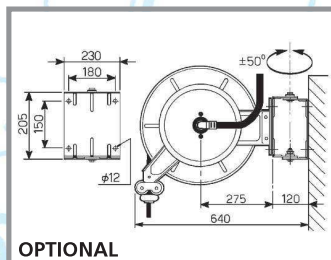
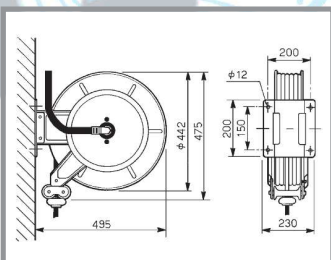


P12A80
P12A95

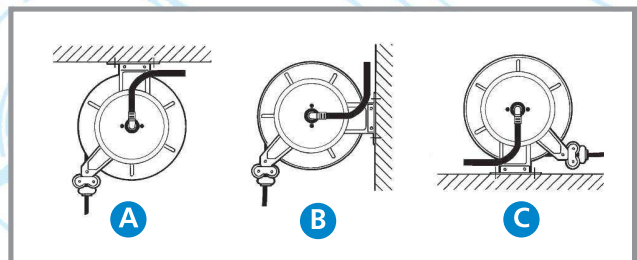
Page 64



Spring side with guide hose arms in C position
Lato molla con bracci guida tubo in posizione C



OPTIONAL



Acciaio inox

VERSATILE GRAND ACIER-INOX

(F) Les enrouleurs de la gamme VGLX sont principalement utilisés pour les opérations de nettoyage avec de l'eau et des détergents par des tuyaux flexibles jusqu'à 1" de diamètre. Les appareils enroulent automatiquement le tuyau grâce au ressort logé dans le tambour et permettent l'arrêt à la longueur souhaitée. La structure en acier inoxydable AISI 304 permet l'emploi de ces enrouleurs dans les milieux nécessitant une forte résistance à la corrosion et particulièrement dans l'industrie alimentaire. Ils peuvent être appliqués en grandes cuisines industrielles, abattoirs, fromageries, industries agro-alimentaires, chimiques, pharmaceutiques et piscines. Le tambour ouvert facilite le montage et le remplacement du tuyau et permet de contrôler l'enroulement. Il est possible de fixer les bras guide-tuyau en trois positions différentes pour permettre l'installation désirée (voir fig. A-B-C). La gamme est constituée de différents modèles, selon la longueur et le diamètre des tuyaux. Enrouleurs avec tuyaux spéciaux peuvent être réalisés sur requête. Les couvercles latéraux de protection sont fournis de série. Le tuyau flexible de connexion à l'installation est de série pour les modèles avec raccord tournant composite, en option pour les autres modèles. En option: support pivotant.

VIELSEITIG GROSS EDELSTAHL

(D) Der Schlauchaufroller Serie VGLX werden hauptsächlich für die Reinigungsarbeiten mit Wasser und Reinigungsmitteln durch flexiblen Schläuchen bis zu 1" Durchmesser verwendet. Die auf der Trommelaußenseite angebrachte Antriebsfeder ermöglicht das automatische Aufrollen und Arretieren des Schlauches in der gewünschten Länge. Die Konstruktion aus AISI 304 Edelstahl ermöglicht den Einsatz in Arbeitsbereichen wo erhöhte Korrosionsbeständigkeit gefordert wird wie in der Lebensmittelindustrie. Sie können z. B. in Großküchen, Schlachthöfen, Käserei Agrar- und Nahrungsmittel- b.z.w. chemische Industrie, Schwimmhallen u.s.w. benutzen werden. Die Spezialkonstruktion in offener Ausführung erleichtert die Montage/ das Ersetzen des Schlauches und ermöglicht die Sichtkontrolle beim Aufrollen. Die Führung des Schlauchauslaufs kann in 3 verschiedenen Lagen verstellt werden um somit die gewünschte Montagelage zu ermöglichen (siehe Abbildungen A-B-C). Diese Serie besteht sich aus verschiedenen Ausführungen, in Bezug auf den Durchmesser und die Länge des Schlauches. Ausführungen mit speziellen Schläuchen sind auf Anfrage erhältlich. Die seitlichen Schutzverkleidungen gehören zur Grundausstattung. Der Flexible Schlauch für die Verbindung zum System ist Standard für Modelle mit Kompositen-Drehgelenk und optional für andere Modelle. Optional: Schwenkconsole.

VERSÁTIL GRANDE ACERO INOXIDABLE

(E) Los enrolladores de la serie VGLX se utilizan principalmente para las operaciones de limpieza con agua y detergente por medio de manguera flexible de hasta 1" de diámetro. Los enrolladores recogen automáticamente la manguera mediante un muelle situado en el tambor y permiten detenerla en la longitud deseada. La estructura, en acero inoxidable AISI 304, permite su uso en ambientes donde se necesite una buena resistencia a la corrosión, en particular en la industria alimenticia. Pueden ser utilizados en grandes cocinas, mataderos, frigoríficos, industrias agroalimentarias, químicas, farmacéuticas y piscinas. La especial construcción de tipo abierto facilita las operaciones de montaje y sustitución de la manguera y permite controlar su recogida. Es posible fijar el soporte guía manguera en tres diversas posiciones sobre el enrollador en modo de permitir la instalación deseada (ver figuras A-B-C). La serie se compone de varios modelos en relación al diámetro y la longitud de la manguera. Versiones con mangueras especiales pueden ser realizadas bajo pedido. Las tapas laterales de protección se incluyen como estándar. La manguera flexible para la conexión a la instalación estándar para los modelos con rótula giratoria de plástico compuesto, opcional para otros modelos. Opcional: soporte giratorio.

VERSATILE GRANDE ACCIAIO INOX

(I) Gli avvolgitori della serie VGLX sono principalmente impiegati per operazioni di pulizia con acqua e detersivi mediante tubi flessibili fino a 1" di diametro. Gli apparecchi riavvolgono automaticamente il tubo mediante una molla situata nel tamburo e consentono di fermarlo alla lunghezza desiderata. La struttura, in lamiera d'acciaio inox AISI 304, permette l'utilizzo in ambienti in cui è richiesta una buona resistenza alla corrosione ed in particolare nelle industrie alimentari. Possono essere applicati in grandi cucine, macelli, caseifici, industrie agroalimentari, chimiche, farmaceutiche e piscine. La speciale costruzione di tipo aperto facilita le operazioni di montaggio e sostituzione del tubo e permette di controllarne il riavvolgimento. È possibile fissare i bracci guidatubo in tre diverse posizioni in modo da consentire l'installazione desiderata (vedi A-B-C). La serie si compone di vari modelli in relazione al diametro e alla lunghezza del tubo. Versioni con tubi speciali possono essere realizzate su richiesta. I carter laterali di protezione sono compresi nella dotazione di serie. Il tubo flessibile di collegamento all'impianto è di serie per i modelli con giunto girevole composito e a richiesta per gli altri modelli. Opzionale: Supporto girevole.

Hose reels model VGLX without hose / Avvolgitoro modello VGLX senza tubo

Fluid Fluido	Max. pressure Pressione max.	Code Codice	Inlet Entrata	Outlet Uscita	Max. capacity Capacità max.	Weight kg Peso
Cold Water Acqua fredda	20 Bar/280 PSI <small>Composite Swivel - Giunto composito</small>	VGLX205825ST	Ø 19	Ø 13/16	(ext. Ø17) 25 m/80 ft (ext. Ø20) 20 m/65 ft	20 kg
Water/Acqua 50°C Max	20 Bar/280 PSI <small>Composite Swivel - Giunto composito</small>	VGLX203415ST VGLX200115ST	Ø 19 Ø 25	Ø 19 Ø 25	(3/4") 15 m/50 ft (1") 10 m/32 ft	20 kg
Water/Acqua 100°C Max	60 Bar/840 PSI <small>S.S. Swivel-shaft - Giunto e mozzo inox</small> 20 Bar/280 PSI	VGLX601225TMX VGLX203415TMX	G 1/2" M G 3/4" F	G 1/2" M Ø 19	(5/8") 20 m/65 ft (3/4") 15 m/50 ft	20 kg
Water/Acqua 150°C Max	400 Bar/5600 PSI <small>S.S. Swivel-shaft</small> Giunto e mozzo inox	VGLX4H3825ST	G 3/8" F	G 3/8" M	(250 bar) 25 m/80 ft (400 bar) 22 m/70 ft	20 kg
		VGLX4H1224ST	G 1/2" M	G 1/2" M	(210 bar) 24 m/78 ft (300 bar) 20 m/65 ft	20 kg

Hose reels model VGLX with hose / Avvolgitoro modello VGLX completi di tubo

OPTIONAL

Fluid Fluido	Max. pressure Pressione max.	Code Codice	Inlet Entrata	Outlet Uscita	Hose diam. Tubo diam.	Hose length Lungh. tubo	Weight Peso	Inlet hose Tubo entrata
Cold water Acqua fredda	10 Bar/140 PSI <small>Yellow PVC hose</small> Tubo PVC giallo	VGLX101325T	Ø 19	G 1/2" M	12,5 x 17	25 m/80 ft	25 kg	Included Incluso
		VGLX101620T	Ø 19	G 1/2" M	15 x 20	20 m/65 ft	25 kg	
		VGLX101915T	19	G 3/4" M	19 x 25	15 m/50 ft	25 kg	
Water/Acqua 50°C Max. <small>Composite Swivel</small> Giunto composito	10 Bar/140 PSI (50°C) 20 Bar/280 PSI (25°C) <small>Stainproof hose</small> Tubo antimacchia	VGLX101910K	Ø 19	G 3/4" F	19 x 27	10 m/32 ft	25 kg	Included Incluso
		VGLX101915K	Ø 19	G 3/4" F	19 x 27	15 m/50 ft	25 kg	
		VGLX102510K	Ø 25	G 1" F	25 x 34	10 m/32 ft	25 kg	
Water/Acqua 70°C Max. <small>S.S. Swivel - shaft</small> Giunto e mozzo inox	10 Bar/140 PSI (70°C) 20 Bar/280 PSI (25°C) <small>Stainproof hose</small> Tubo antimacchia	VGLX101620KMX	G 1/2" M	G 1/2" M	16 x 24	20 m/65 ft	25 kg	T1601KL
		VGLX101910KMX	G 3/4" F	G 3/4" F	19 x 27	10 m/32 ft	25 kg	T1901KL3
		VGLX101915KMX	G 3/4" F	G 3/4" F	19 x 27	15 m/50 ft	25 kg	T1901KL3
		VGLX102510KMX	G 1" F	G 1" F	25 x 34	10 m/32 ft	25 kg	T2501KL
Water/Acqua 90°C Max. <small>S.S. Swivel - shaft</small> Giunto e mozzo inox	10 Bar/140 PSI <small>Rubber hose</small> Tubo in gomma	VGLX101325KR	G 1/2" M	G 1/2" M	13 x 20 blue	25 m/80 ft	25 kg	TC1301KR
		VGLX101620KR	G 1/2" M	G 1/2" M	16 x 23 blue	20 m/65 ft	25 kg	TC1601KR
Water/Acqua 150°C Max.	250 Bar/3500 PSI <small>Stainproof hose</small> Tubo antimacchia	VGLX2H3825	G 3/8" F	G 3/8" F	3/8" blue	25 m/80 ft	30 kg	TC3801H -
		*VGLX2H3825X	G 3/8" F	G 3/8" F	3/8" blue	25 m/80 ft	30 kg	

* Hose with stainless steel fittings / Tubo con raccordi in acciaio inox.

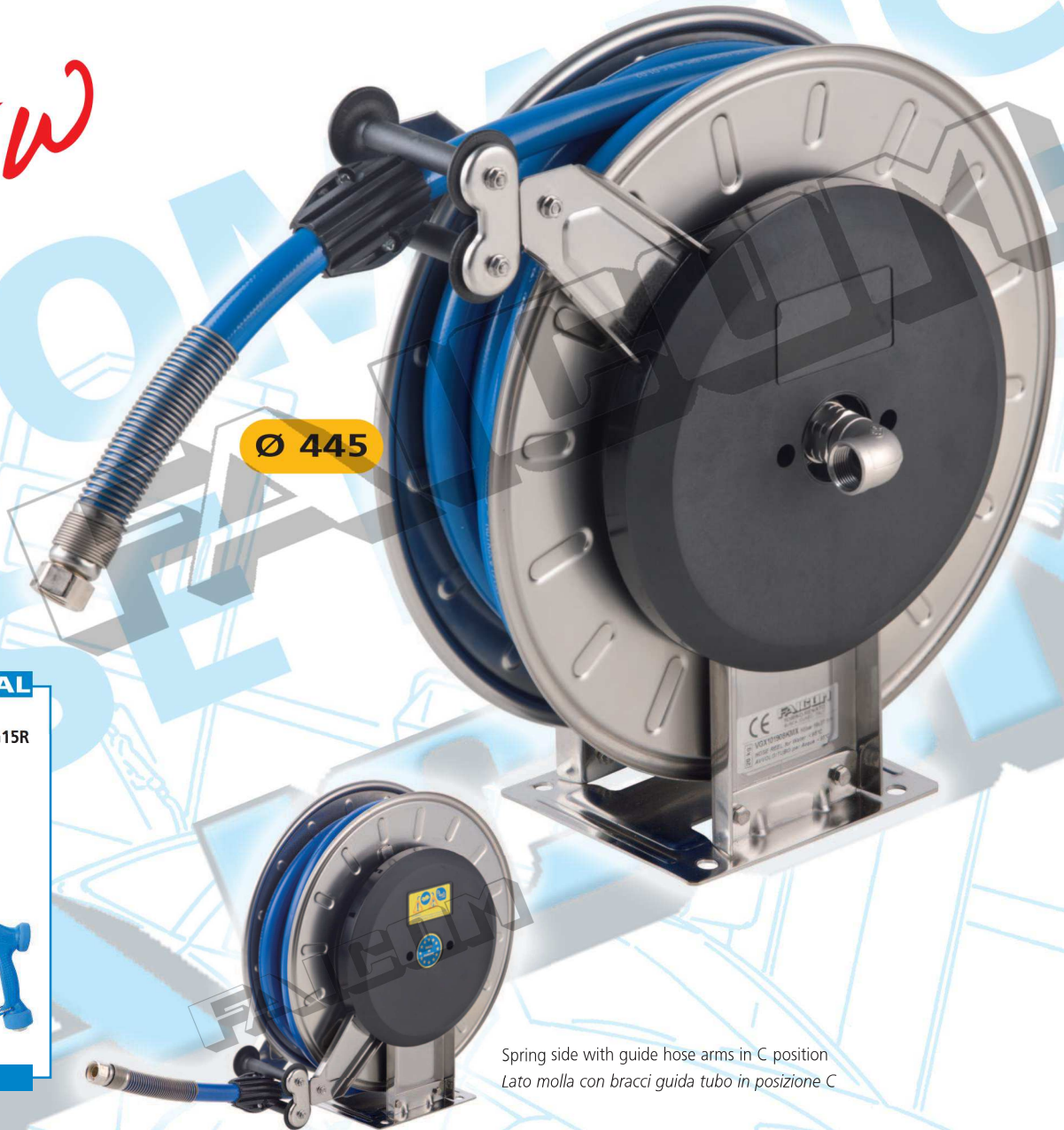
AUTOMATIC HOSE REELS

mod. **VGX** VERSATILE LARGE

Stainless steel

The hose reels series VGX are mainly used for cleaning operations with water and detergents by flexible hoses up to 3/4" diameter. The hose reels rewind automatically the hose by a spring located in the drum. The hose can be stopped at the desired length. Thanks to the structure made of stainless steel type AISI 304, these hose reels are the most suitable for environments requiring a good resistance to corrosion and particularly food factories. They can be used in big kitchens, slaughter houses, dairies, chemical and pharmaceuticals industries, swimming pools. The special open construction allows an easy assembly and replacement of the hose and permits control of the rewinding. The hose-guide arms can be fixed in three different positions according to the hose reel installation (see A-B-C). The range can be divided into different models depending on hose diameters and lengths. At request, models equipped with special hoses can be supplied. Standard lateral protective covers. Flexible hose for connection to the system standard for models with composite swivel joint, optional for other models. Optional: revolving stand.

NEW



OPTIONAL

AXSG15R

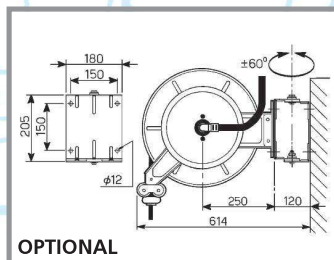
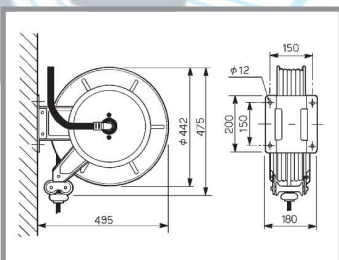


P12A95

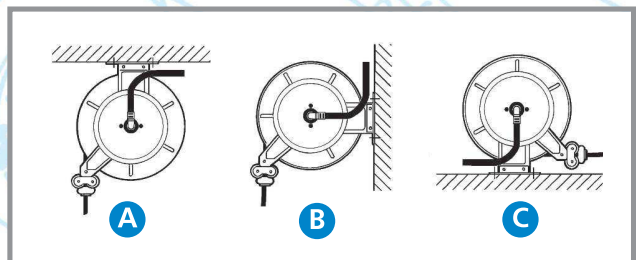


Page 64

Spring side with guide hose arms in C position
Lato molla con bracci guida tubo in posizione C



OPTIONAL



Acciaio inox

VERSATILE GRAND ACIER-INOX

Ⓕ Les enrouleurs de la gamme VGX sont principalement utilisés pour les opérations de nettoyage avec de l'eau et des détergents par des tuyaux flexibles jusqu'à 3/4" de diamètre. Les appareils enroulent automatiquement le tuyau grâce au ressort logé dans le tambour et permettent l'arrêt à la longueur souhaitée. La structure en acier inoxydable AISI 304 permet l'emploi de ces enrouleurs dans les milieux nécessitant une forte résistance à la corrosion et particulièrement dans l'industrie alimentaire. Ils peuvent être appliqués en grandes cuisines industrielles, abattoirs, fromageries, industries agroalimentaires, chimiques, pharmaceutiques et piscines. Le tambour ouvert facilite le montage et le remplacement du tuyau et permet de contrôler l'enroulement. Il est possible de fixer les bras guide-tuyau en trois positions différentes pour permettre l'installation désirée (voir fig. A-B-C). La gamme est constituée de différents modèles, selon la longueur et le diamètre des tuyaux. Enrouleurs avec tuyaux spéciaux peuvent être réalisés sur requête. Les couvercles latéraux de protection sont fournis de série. Le tuyau flexible de connexion à l'installation est de série pour les modèles avec raccord tournant composite, en option pour les autres modèles. En option: support pivotant.

VIELSEITIG GROSS EDELSTAHL

Ⓖ Der Schlauchaufroller Serie VGX werden hauptsächlich für die Reinigungsarbeiten mit Wasser und Reinigungsmitteln durch flexiblen Schläuchen bis zu 3/4" Durchmesser verwendet. Die auf der Trommelaußenseite angebrachte Antriebsfeder ermöglicht das automatische Aufrollen und Arretieren des Schlauches in der gewünschten Länge. Die Konstruktion aus AISI 304 Edelstahl ermöglicht den Einsatz in Arbeitsbereichen wo erhöhte Korrosionsbeständigkeit gefordert wird wie in der Lebensmittelindustrie. Sie können z. B. in Großküchen, Schlachthöfen, Käserei Agrar-und Nahrungsmittel-b.z.w. chemische Industrie, Schwimmhallen u.s.w. benutzen werden. Die Spezialkonstruktion in offener Ausführung erleichtert die Montage/ das Ersetzen des Schlauches und ermöglicht die Sichtkontrolle beim Aufrollen. Die Führung des Schlauchauslaufs kann in 3 verschiedenen Lagen verstellt werden um somit die gewünschte Montagelage zu ermöglichen (siehe Abbildungen A-B-C). Diese Serie besteht sich aus verschiedenen Ausführungen, in Bezug auf den Durchmesser und die Länge des Schlauches. Ausführungen mit speziellen Schläuchen sind auf Anfrage erhältlich. Die seitlichen Schutzverkleidungen gehören zur Grundausstattung. Der Flexible Schlauch für die Verbindung zum System ist Standard für Modelle mit Kompositen-Drehgelenk und optional für andere Modelle. Optional: Schwenkkonsole.

VERSÁTIL GRANDE ACERO INOXIDABLE

Ⓖ Los enrolladores de la serie VGX se utilizan principalmente para las operaciones de limpieza con agua y detergente por medio de manguera flexible de hasta 3/4" de diámetro. Los enrolladores recogen automáticamente la manguera mediante un muelle situado en el tambor y permiten detenerla en la longitud deseada. La estructura, en acero inoxidable AISI 304, permite su uso en ambientes donde se necesite una buena resistencia a la corrosión, en particular en la industria alimenticia. Pueden ser utilizados en grandes cocinas, mataderos, frigoríficos, industrias agroalimentarias, químicas, farmacéuticas y piscinas. La especial construcción de tipo abierto facilita las operaciones de montaje y sustitución de la manguera y permite controlar su recogida. Es posible fijar el soporte guía manguera en tres diversas posiciones sobre el enrollador en modo de permitir la instalación deseada (ver figuras A-B-C). La serie se compone de varios modelos en relación al diámetro y la longitud de la manguera. Versiones con mangueras especiales pueden ser realizadas bajo pedido. Las tapas laterales de protección se incluyen como estándar. La manguera flexible para la conexión a la instalación estándar para los modelos con rótula giratoria de plástico compuesto, opcional para otros modelos. Opcional: soporte giratorio.

VERSATILE GRANDE ACCIAIO INOX

Ⓖ Gli avvolgitubo della serie VGX sono principalmente impiegati per operazioni di pulizia con acqua e detersivi mediante tubi flessibili fino a 3/4" di diametro. Gli apparecchi riavvolgono automaticamente il tubo mediante una molla situata nel tamburo e consentono di fermarlo alla lunghezza desiderata. La struttura, in lamiera d'acciaio inox AISI 304, permette l'utilizzo in ambienti in cui è richiesta una buona resistenza alla corrosione ed in particolare nelle industrie alimentari. Possono essere applicati in grandi cucine, macelli, caseifici, industrie agro-alimentari, chimiche, farmaceutiche e piscine. La speciale costruzione di tipo aperto facilita le operazioni di montaggio e sostituzione del tubo e permette di controllarne il riavvolgimento. È possibile fissare i bracci guidatubo in tre diverse posizioni in modo da consentire l'installazione desiderata (vedi A-B-C). La serie si compone di vari modelli in relazione al diametro e alla lunghezza del tubo. Versioni con tubi speciali possono essere realizzate su richiesta. I carter laterali di protezione sono compresi nella dotazione di serie. Il tubo flessibile di collegamento all'impianto è di serie per i modelli con giunto girevole composito e a richiesta per gli altri modelli. Optional: Supporto girevole.

Hose reels model VGX without hose / Avvolgitubo modello VGX senza tubo

Fluid Fluido	Max. pressure Pressione max.	Code Codice	Inlet Entrata	Outlet Uscita	Max. capacity Capacità max.	Weight kg Peso
Cold Water Acqua fredda	20 Bar/280 PSI <small>Composite Swivel - Giunto composito</small>	VGX205820ST	Ø19	Ø 13/16	(ext. Ø17) 20 m/65 ft (ext. Ø20) 15 m/50 ft	15 kg
Water/Acqua 50°C Max	20 Bar/280 PSI <small>Composite Swivel - Giunto composito</small>	VGX203408ST	Ø19	Ø19	(3/4") 8 m/26 ft	15 kg
Water/Acqua 100°C Max	20 Bar/280 PSI <small>S.S. Swivel-shaft - Giunto e mozzo inox</small>	VGX203408STMX	G 3/4" F	G 3/4" M	(3/4") 8 m/26 ft	15 kg

Hose reels model VGX with hose / Avvolgitubo modello VGX completi di tubo

OPTIONAL

Fluid Fluido	Max. pressure Pressione max.	Code Codice	Inlet Entrata	Outlet Uscita	Hose diam. Tubo diam.	Hose length Lungh. tubo	Weight Peso	Inlet hose Tubo entrata
Cold water Acqua fredda	10 Bar/140 PSI Yellow PVC hose Tubo PVC giallo	VGX101320T VGX101615T	Ø 19 Ø 19	G 1/2" M G 1/2" M	12,5 x 17 15 x 20	20 m/65 ft 15 m/50 ft	20 kg 20 kg	Included Incluso
Water/Acqua 50°C Max. Composite Swivel Giunto composito	10 Bar/140 PSI (50°C) 20 Bar/280 PSI (25°C) Stainproof hose Tubo antimacchia	VGX101908K	Ø 19	G 3/4" F	19 x 27	8 m/26 ft	20 kg	Included Incluso
Water/Acqua 70°C Max. S.S. Swivel - shaft Giunto e mozzo inox	10 Bar/140 PSI (70°C) 20 Bar/280 PSI (25°C) Stainproof hose Tubo antimacchia	VGX101908KMX	3/4" F	3/4" F	19 x 27	8 m/26 ft	20 kg	T1901KL3

AUTOMATIC HOSE REELS

mod. **VLX** VERSATILE

Stainless steel

The hose reels of the range VLX are mainly used for hot water cleaning at low and high pressure. The hose reels rewind automatically the hose by a spring located in the drum. The hose can be stopped at the desired length. Thanks to the structure made of stainless steel type AISI 304, these hose reels are the most suitable for environments requiring a good resistance to corrosion and particularly food factories. They can be used in big kitchens, slaughter houses, dairies, chemical and pharmaceuticals industries, swimming pools. The special open construction allows an easy assembly and replacement of the hose and permits control of the rewinding.

The hose-guide arms can be fixed in three different positions according to the hose reel installation (see A-B-C).

The range is divided into several models depending on hose diameters and lengths.

Optional: lateral protective covers, flexible hose for the connection to the system, revolving stand and 4-rollers hose guide.

4R

Optional 4-rollers hose guide. Ordering the version indicating the hose reel code followed by "4R".
Guida tubo a 4 rulli optional. Ordinare la versione indicando il codice dell'avvolgitubo seguito da "4R".



OPTIONAL



ALXSG20R



P12A80
P12A95

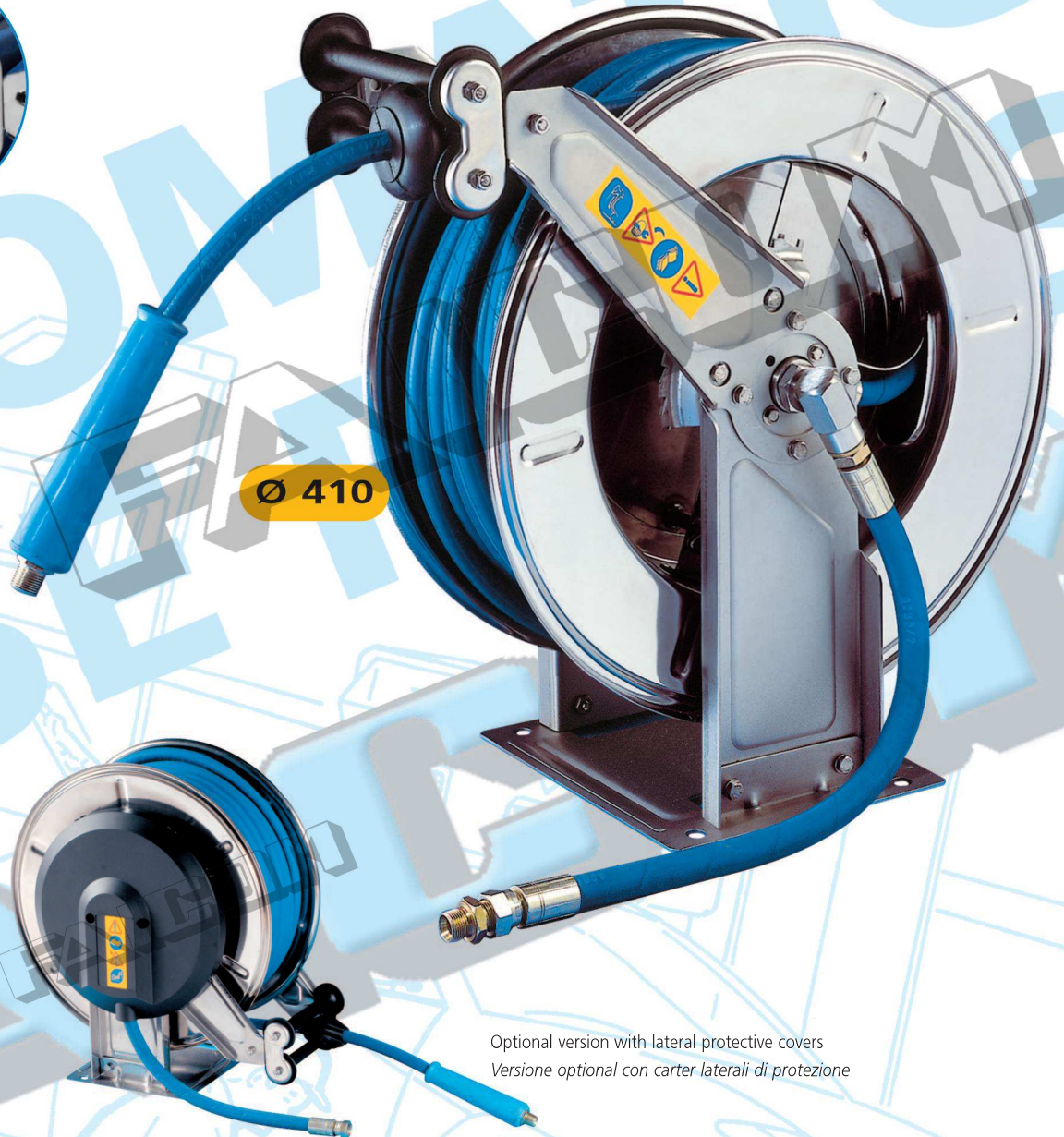


VCAR

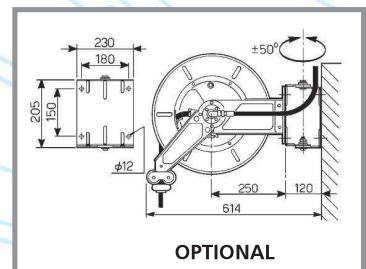
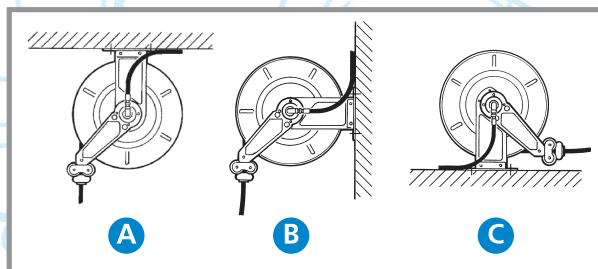
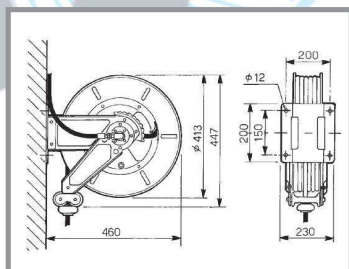


INLET HOSE

Page 64-66



Optional version with lateral protective covers
Versione optional con carter laterali di protezione



Acciaio inox

VERSATILE ACIER-INOX

Ⓕ Les enrouleurs de la gamme VLX sont utilisés principalement pour lavage avec eau chaude à haute et basse pression. Les appareils enroulent automatiquement le tuyau grâce au ressort logé dans le tambour et permettent l'arrêt à la longueur souhaitée.

La structure en acier inoxydable AISI 304 permet l'emploi de ces enrouleurs dans les milieux nécessitant une forte résistance à la corrosion et particulièrement dans l'industrie alimentaire. Ils peuvent être appliqués en grandes cuisines industrielles, abattoirs, fromageries, industries agroalimentaires, chimiques, pharmaceutiques et piscines. Le tambour ouvert facilite le montage et le remplacement du tuyau et permet de contrôler l'enroulement. Il est possible de fixer les bras guide-tuyau en trois positions différentes pour permettre l'installation désirée (voir fig. A-B-C). La gamme est constituée de différents modèles selon la longueur et le diamètre des tuyaux.

En option: couvercles latéraux de protection, tuyau flexible de connexion à l'installation, support pivotant et guide tuyau 4 rouleaux.

VIELSEITIG EDELSTAHL

Ⓖ Die Schlauchaufroller der Serie VLX werden hauptsächlich beim Waschen mit heissem, Hoch- bzw. Niederdruck Wasser benützt.

Die Antriebsfeder in der Trommel ermöglicht das automatische Aufrollen und Arretieren des Schlauches in der gewünschten Länge.

Die Konstruktion aus AISI 304 Edelstahl ermöglicht den Einsatz in Arbeitsbereichen wo erhöhte Korrosionsbeständigkeit gefordert wird wie z.B. in der Lebensmittelindustrie, in Grossküchen, Schlachthöfen, Pharma - b.z.w. chemische Industrie, Schwimmhallen u.s.w. Die Spezialkonstruktion in offener Ausführung erleichtert die Montage/das Ersetzen des Schlauches und ermöglicht die Sichtkontrolle beim Aufrollen. Die Führung des Schlauchauslaufs kann in 3 verschiedenen Lagen verstellt werden um somit die Montage in der gewünschten Position zu ermöglichen (siehe Abbildungen A-B-C).

Je nach Durchmesser der Trommel und Länge des Schlauches setzt sich diese Serie aus verschiedenen Ausführungen zusammen.

Optional: seitliche Schutzverkleidungen, Verbindungsschlauch zum Leitungsnetz, schwenkbare Wandkonsole und 4 Rollen Schlauchführung.

VERSÁTIL ACERO INOXIDABLE

Ⓖ Los enrolladores de la serie VLX están principalmente indicados para el lavado con agua caliente a alta y baja presión. Los enrolladores recogen automáticamente la manguera mediante un muelle situado en el tambor y permiten detenerla en la longitud deseada.

La estructura, en acero inoxidable AISI 304, permite su uso en ambientes donde se necesite una buena resistencia a la corrosión, en particular en la industria alimentaria. Pueden ser utilizados en grandes cocinas, mataderos, frigoríficos, industrias agroalimentarias, químicas, farmacéuticas y piscinas.

La especial construcción de tipo abierto facilita las operaciones de montaje y sustitución de la manguera y permite controlar su recogida. Es posible fijar el soporte guía manguera en tres diversas posiciones sobre el enrollador en modo de permitir la instalación deseada (ver figuras A-B-C).

La serie se compone de varios modelos en relación al diámetro y la longitud de la manguera.

Opcional: Tapas laterales de protección, manguera flexible de conexión a la instalación, soporte giratorio para la fijación a pared y guía manguera a 4 rodillos.

VERSATILE ACCIAIO INOX

Ⓖ Gli avvolgitori della serie VLX sono principalmente impiegati per il lavaggio con acqua calda ad alta e bassa pressione.

Gli apparecchi riavvolgono automaticamente il tubo mediante una molla situata nel tamburo e consentono di fermarlo alla lunghezza desiderata.

La struttura, in lamiera d'acciaio inox AISI 304, permette l'utilizzo in ambienti in cui è richiesta una buona resistenza alla corrosione ed in particolare nelle industrie alimentari. Possono essere applicati in grandi cucine, macelli, caseifici, industrie agroalimentari, chimiche, farmaceutiche e piscine.

La speciale costruzione di tipo aperto facilita le operazioni di montaggio e sostituzione del tubo e permette di controllarne il riavvolgimento. È possibile fissare i bracci guidatubo in tre diverse posizioni in modo da consentire l'installazione desiderata (vedi A-B-C). La serie si compone di vari modelli in relazione al diametro e alla lunghezza del tubo.

Optional: Carter laterali di protezione, tubo flessibile di collegamento all'impianto, supporto girevole per il fissaggio a parete e guida tubo a 4 rulli.

Hose reels model VLX without hose / Avvolgitoro modello VLX senza tubo

Fluid Fluido	Max. pressure Pressione max.	Code Codice	Inlet Bsp Entrata Gas	Outlet Bsp Uscita Gas	Max. capacity Capacità max.	Weight Peso
Water/Acqua 100°C	60 Bar/840 PSI	VLX601220ST	1/2" M	1/2" M	20 m/65 ft	20 kg
Water/Acqua 150°C	400 Bar/5600 PSI	VLX4H3820ST	3/8" F	3/8" M	20 m/65 ft	20 kg

Hose reels model VLX with hose / Avvolgitoro modello VLX completi di tubo

OPTIONAL

Fluid Fluido	Max. pressure Pressione max.	Code Codice	Inlet Bsp Entrata Gas	Outlet Bsp Uscita Gas	Hose diam. Tubo diam.	Hose length Lungh. tubo	Weight Peso	Inlet hose Tubo entrata
Water/Acqua 70°C	10 Bar/140 PSI (70°C) 20 Bar/280 PSI (25°C)	VLX101320K VLX101615K	1/2" M	1/2" M	13 x 21 blue	20 m/65 ft	25 kg	TC13005K TC16005K
	Stainproof hose Tubo antimacchia		1/2" M	1/2" M	16 x 24 blue	15 m/50 ft		
Water/Acqua 90°C	10 Bar/140 PSI Rubber hose Tubo in gomma	VLX101320KR VLX101615KR	1/2" M 1/2" M	1/2" M 1/2" M	13 x 20 blue 16 x 23 blue	20 m/65 ft 15 m/50 ft	25 kg	TC1301KR TC1601KR
Water/Acqua 150°C	400 Bar/5600 PSI Stainproof hose Tubo antimacchia	VLX4H3820 VLX4H5120	3/8" F 3/8" F	3/8" M 3/8" M	3/8" blue 5/16" blue	20 m/65 ft 20 m/65 ft	25 kg	TC38005H
		*VLX4H3820X *VLX4H5120X	3/8" F 3/8" F	3/8" F 3/8" F	3/8" blue 5/16" blue	20 m/65 ft 20 m/65 ft	25 kg	-

* Hose with stainless steel fittings / Tubo con raccordi in acciaio inox.

AUTOMATIC HOSE REELS

mod. **VX** VERSATILE

Stainless steel

The automatic hose reels of the range VX are mainly used for hot water cleaning at low and high pressure. The hose reels rewind automatically the hose by a spring located in the drum. The hose can be stopped at the desired length. Thanks to the structure made of stainless steel type AISI 304, these hose reels are the most suitable for environments requiring a good resistance to corrosion and particularly food factories. They can be used in big kitchens, slaughter houses, dairies, chemical and pharmaceuticals industries, swimming pools.

The special open construction allows an easy assembly and replacement of the hose and permits control of the rewinding. The hose-guide arms can be fixed in three different positions according to the hose reel installation (see A-B-C).

The range is divided into several models depending on hose diameters and lengths.

Optional: lateral protective covers, flexible hose for the connection to the system, revolving stand and 4-rollers hose guide.

OPTIONAL



Page 64-66

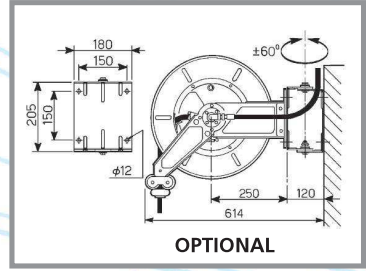
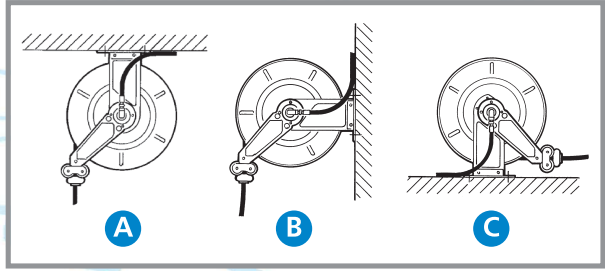
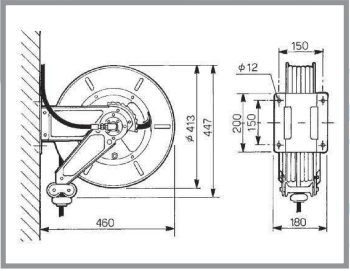


Ø 410

4R



Optional 4-rollers hose guide.
Ordering the version indicating the hose reel code followed by "4R".
Guida tubo a 4 rulli optional.
Ordinare la versione indicando il codice dell'avvolgitubo seguito da "4R".



Acciaio inox

VERSATILE ACIER-INOX

Ⓕ Les enrouleurs de la gamme VX sont utilisés principalement pour lavage avec eau chaude à haute et basse pression.

Les appareils enroulent automatiquement le tuyau grâce au ressort logé dans le tambour et permettent l'arrêt à la longueur souhaitée.

La structure en acier inoxydable AISI 304 permet l'emploi de ces enrouleurs dans les milieux nécessitant une forte résistance à la corrosion et particulièrement dans l'industrie alimentaire. Ils peuvent être appliqués en grandes cuisines industrielles, abattoirs, fromageries, industries agroalimentaires, chimiques, pharmaceutiques et piscines. Le tambour ouvert facilite le montage et le remplacement du tuyau et permet de contrôler l'enroulement. Il est possible de fixer les bras guide-tuyau en trois positions différentes pour permettre l'installation désirée (voir fig. A-B-C).

La gamme est constituée par différents modèles selon la longueur et le diamètre des tuyaux.

En option: couvercles latéraux de protection, tuyau flexible de connexion à l'installation, support pivotant et guide tuyau 4 rouleaux.

VIELSEITIG EDELSTAHL

Ⓖ Die Schlauchaufroller der Serie VX werden hauptsächlich beim Waschen mit heissem, Hoch- bzw. Niederdruck Wasser benützt.

Die Antriebsfeder in der Trommel ermöglicht das automatische Aufrollen und Arretieren des Schlauches in der gewünschten Länge. Die Konstruktion aus AISI 304 Edelstahl ermöglicht den Einsatz in Arbeitsbereichen wo erhöhte Korrosionsbeständigkeit gefordert wird wie z.B. in der Lebensmittelindustrie, in Grossküchen, Schlachthöfen, Pharma - bzw. chemische Industrie, Schwimmhallen u.s.w. Die Spezialkonstruktion in offener Ausführung erleichtert die Montage/das Ersetzen des Schlauches und ermöglicht die Sichtkontrolle beim Aufrollen. Die Führung des Schlauchauslaufs kann in 3 verschiedenen Lagen verstellt werden um somit die Montage in der gewünschten Position zu ermöglichen (siehe Abbildungen A-B-C).

Je nach Durchmesser der Trommel und Länge des Schlauches setzt sich diese Serie aus verschiedenen Ausführungen zusammen.

Optional: seitliche Schutzverkleidungen, Verbindungsschlauch zum Leitungsnetz, schwenkbare Wandkonsole und 4 Rollen Schlauchführung.

VERSÁTIL ACERO INOXIDABLE

Ⓖ Los enrolladores de la serie VX están principalmente indicados para el lavado con agua caliente a alta y baja presión.

Los enrolladores recogen automáticamente la manguera mediante un muelle situado en el tambor y permiten detenerla en la longitud deseada.

La estructura, en acero inoxidable AISI 304, permite su uso en ambientes donde se necesite una buena resistencia a la corrosión, en particular en la industria alimentaria. Pueden ser utilizados en grandes cocinas, mataderos, frigoríficos, industrias agroalimentarias, químicas, farmacéuticas y piscinas.

La especial construcción de tipo abierto facilita las operaciones de montaje y sustitución de la manguera y permite controlar su recogida. Es posible fijar el soporte guía manguera en tres diversas posiciones sobre el enrollador en modo de permitir la instalación deseada (ver figuras A-B-C).

La serie se compone de varios modelos en relación al diámetro y la longitud de la manguera.

Opcional: Tapas laterales de protección, manguera flexible de conexión a la instalación, soporte giratorio para la fijación a pared y guía manguera a 4 rodillos.

VERSATILE ACCIAIO INOX

Ⓖ Gli avvolgitori della serie VX sono principalmente impiegati per il lavaggio con acqua calda ad alta e bassa pressione.

Gli apparecchi riavvolgono automaticamente il tubo mediante una molla situata nel tamburo e consentono di fermarlo alla lunghezza desiderata.

La struttura, in lamiera d'acciaio inox AISI 304, permette l'utilizzo in ambienti in cui è richiesta una buona resistenza alla corrosione ed in particolare nelle industrie alimentari. Possono essere applicati in grandi cucine, macelli, caseifici, industrie agroalimentari, chimiche, farmaceutiche e piscine.

La speciale costruzione di tipo aperto facilita le operazioni di montaggio e sostituzione del tubo e permette di controllarne il riavvolgimento. È possibile fissare i bracci guidatubo in tre diverse posizioni in modo da consentire la serie si compone di vari modelli in relazione al diametro e alla lunghezza del tubo.

Optional: Carter laterali di protezione, tubo flessibile di collegamento all'impianto, supporto girevole per il fissaggio a parete e guida tubo a 4 rulli.

Hose reels model VX without hose / Avvolgitoro modello VX senza tubo

Fluid Fluido	Max. pressure Pressione max.	Code Codice	Inlet Bsp Entrata Gas	Outlet Bsp Uscita Gas	Max. capacity Capacità max.	Weight Peso
Water/Acqua 100°C	60 Bar/840 PSI	VX601215ST	1/2" M	1/2" M	15 m/50 ft	15 kg
Water/Acqua 150°C	400 Bar/5600 PSI	VX4H3815ST	3/8" F	3/8" M	15 m/50 ft	15 kg

Hose reels model VX with hose / Avvolgitoro modello VX completi di tubo

OPTIONAL

Fluid Fluido	Max. pressure Pressione max.	Code Codice	Inlet Bsp Entrata Gas	Outlet Bsp Uscita Gas	Hose diam. Tubo diam.	Hose length Lungh. tubo	Weight Peso	Inlet hose Tubo entrata
Water/Acqua 70°C	10 Bar/140 PSI (70°C) 20 Bar/280 PSI (25°C) Stainproof hose Tubo antimacchia	VX101310K	1/2" M	1/2" M	13 x 21 blue	10 m/32 ft	20 kg	TC13005K TC13005K TC16005K
		VX101315K	1/2" M	1/2" M	13 x 21 blue	15 m/50 ft		
		VX101610K	1/2" M	1/2" M	16 x 24 blue	10 m/32 ft		
Water/Acqua 150°C	400 Bar/5600 PSI Stainproof hose Tubo antimacchia	VX4H3810	3/8" F	3/8" M	3/8" blue	10 m/32 ft	20 kg	TC38005H
		VX4H3815	3/8" F	3/8" M	3/8" blue	15 m/50 ft		
		VX4H5110	3/8" F	3/8" M	5/16" blue	10 m/32 ft		
		VX4H5115	3/8" F	3/8" M	5/16" blue	15 m/50 ft		
		*VX4H3815X	3/8" F	3/8" F	3/8" blue	15 m/50 ft	20 kg	-
*VX4H5115X	3/8" F	3/8" F	5/16" blue	15 m/50 ft				

* Hose with stainless steel fittings / Tubo con raccordi in acciaio inox.